

ISABELLE TRUDEAU, d.d.
DENTUROLOGISTE

- Confection et réparation de prothèses dentaires complètes et partielles
- Laboratoire sur place
- Réparations en 1 heure

CONSULTATION GRATUITE

895, boul. du Séminaire Nord,
bureau 206, Saint-Jean-sur-Richelieu

450 349-1234



Mon Vieux-Saint-Jean la nuit

FÊTE NOCTURNE AU CENTRE-VILLE

L'événement Mon Vieux-Saint-Jean la nuit a de nouveau fait courir les foules, le 14 octobre dernier. Environ 20 000 personnes ont assailli le centre-ville pour profiter du feu d'artifice, des performances de DJ, d'une demi-lune pour planche à roulettes ainsi que des boutiques éphémères autour de la Place publique.

PAGE 4

(Photo TC Media - Rémy Borly)



Parution GRATUITE
sur VosClassées.ca
1 866 637-5236

(Photo TC Media - Archives)



Parc Beaulieu

**Un repas pour
dénoncer la pauvreté**

PAGE 3

(Photo TC Media - Archives)

**L'autobus
gratuit
pour
un mois**

PAGE 4



Une résidence à dimension humaine où il fait bon vivre !

Résidence autonome et semi-autonome
Chambres de convalescence disponibles

www.residencelestroisviolettes.com

20, chemin des Patriotes
Saint-Jean-sur-Richelieu
Pour informations et réservations:
450 376-6950, poste 102
ou
direction@lestroisviolettes.com

**Studio et 3 1/2 disponibles
dès maintenant !**



>7388375



Meilleurs outils, meilleurs résultats. Même chose pour votre réseau.

Faites profiter votre entreprise d'un réseau sur lequel vous pouvez compter. Obtenez l'Internet d'affaires Fibe ultra-rapide, des services téléphoniques évolués, la sécurité de données et bien plus, sur le réseau de fibre optique le plus vaste au Québec. Faites-en plus et profitez-en plus avec Bell.

Forfait Internet d'affaires Fibe et téléphonie

À PARTIR DE **89⁹⁵\$/MOIS¹**
Prix promotionnel de départ.
Modifiable chaque année.
Durée de 3 ans.

la vie est **Bell**

Pour une évaluation de vos besoins d'affaires,
communiquez avec notre expert :

MANON LACHAPELLE
manon.lachapelle@bell.net
514 233-0044

L'offre prend fin le 31 octobre 2017. Offert aux nouveaux clients d'affaires au Québec, là où l'accès et la technologie le permettent et où le service de téléphonie d'affaires n'est pas réglementé par le CRTC. Modifiable sans préavis et ne peut être combiné à aucune autre offre. Des frais d'installation de 80 \$ pour le service Internet et de 125 \$ pour le service Bell Connexion totale s'appliquent. Max. de 8 lignes téléphoniques par modem. Des limites s'appliquent lorsque vous composez le 9-1-1 d'un autre endroit que votre adresse de service ; voir bell.ca/servicesurgence. Taxes en sus. D'autres conditions s'appliquent, y compris des exigences techniques minimales. Fibe est une marque de commerce de Bell Canada. (1) Disponible avec le service Internet d'affaires Fibe 10 et le forfait Connecter de Bell Connexion totale. Prix promotionnel avec une entente de 3 ans et peut être augmenté jusqu'à 10 % sur le prix courant alors en vigueur (maintenant 120,95 \$/mois) à chaque année pendant la durée ; voir bell.ca/modalitesdesservicesaffaires. Location du modem Wi-Fi incluse. Des frais de résiliation anticipée s'appliquent.

Un dîner pour réfléchir à la pauvreté au parc Beaulieu

VALÉRIE LEGAULT

valerie.legault@tc.tc

RASSEMBLEMENT. Chaque 17 octobre, des dizaines de villes à travers le monde soulignent la Journée mondiale du refus de la misère. Saint-Jean-sur-Richelieu n'y fait pas exception, avec un dîner gratuit servi au parc Beaulieu, suivi d'une marche pour réfléchir sur le sort des personnes dont les moyens leur manquent pour s'en sortir.

Toute la population est invitée à ce grand rassemblement prévu mardi dans le quartier Notre-Dame-Auxiliatrice. Pour faciliter les déplacements, la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu accorde le transport en commun gratuitement à tous les usagers pour cette journée.

La Journée mondiale du refus de la misère débutera à 11 heures avec un dîner servi en plein air. Danielle Beaulieu agira à titre de maître de cérémonie de l'événement. On pourra y entendre de la lecture de poèmes ainsi que des témoignages. Le volet artistique sera bien garni avec une prestation de la chorale Les Cœurs légers et une autre de Bruno Gilissen.

MARCHE SILENCIEUSE

L'activité se terminera à 15 heures avec une marche silencieuse de solidarité. « Les gens



François Massé et Lise Boulanger invitent la population à se joindre à la Journée mondiale du refus de la misère, le mardi 17 octobre. (Photo TC Media - Valérie Legault)

respectent cette consigne, car elle leur donne le temps de méditer sur ce que les gens vivent au quotidien. La marche sert à se rappeler qu'il se

vit de l'exclusion et de la pauvreté», précise Lise Boulanger, de l'organisme ATD Quart Monde.

Il y en a ici aussi à Saint-Jean-sur-Richelieu,

rajoute François Massé. Depuis qu'on l'a présenté pour être porte-parole de la huitième Journée du refus de la misère dans sa ville natale, cet enseignant à la polyvalente Marcel-Landry réfléchit beaucoup sur la pauvreté. Il souhaite que la population soit consciente des problèmes de pauvreté à côté de chez elle. Qu'elle échange davantage avec les personnes qui en sont victimes.

OUVRIR LES YEUX

« Il n'y a pas de solution magique, pense-t-il. Il faut ouvrir les yeux pour lutter contre les préjugés. Je ne connaissais pas ATD Quart Monde. J'aime l'organisme parce qu'il aide les gens à se prendre en main. On ne leur donne pas de poisson, on leur apprend à pêcher. »

La Journée mondiale du refus de la misère soulignera plusieurs dates importantes cette année. D'abord, on commémorera le 100^e anniversaire de naissance du père Joseph Wresinski, fondateur du mouvement ATD, qui signifie « agir tous pour la dignité ». Le comédien Réal Chaput, du Théâtre de Grand-Pré, incarnera d'ailleurs le personnage dans le parc.

Quant à ATD Quart Monde, l'organisme fête son 60^e anniversaire cette année. Enfin, la Journée mondiale du refus de la misère en sera à sa 30^e édition à travers le monde. L'Organisation des Nations unies la reconnaît officiellement depuis 25 ans.

Saint-Luc

Prés verts, rue tranquille. Clé en main, 2 cac, 3 sdb, véranda 4 saisons. Centris # 19212768 >7362386

André Lombart 450 349-5868

RE/MAX du HAUT-RICHELIEU INC.

MEUBLES DAVANTAGE

DAVANTAGE DE MARQUES TOUJOURS AU MEILLEUR PRIX!

Costumes

À partir de **4.99\$**

LOT DE SPORT

50% de rabais

asics

Pour Noël

40% de rabais

LOT DE JOUETS

GE

Prix de détail suggéré: 1 498,99\$

899\$ +tx

OBTENEZ GRATUITEMENT UN AN DE SAVON À LESSIVE!*

*Détails en magasin À L'ACHAT DE CET ENSEMBLE

LAVEUSE - 4,4 PI³ (CEI)

Cuve acier inoxydable, 11 prog., 6 temp. de lavage/rinçage, 4 niveaux d'eau, agitateur

SÉCHEUSE (ÉLECT) - 7,2 PI³

"Sensor Dry", 4 programmes, séchage minuté, 4 temp., signal de fin de programme, éclairage du tambour, défroissement, alliage aluminisé tambour

Plaisance

Plaisance

NOTRE MISSION: ***Vous offrir le meilleur prix***

meublesetdavantage.ca

info@meublesetdavantage.ca

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

370, rue Laberge

450 348-0006



FARNHAM

1555, boul. Industriel

450 293-4727





Les festivaliers sont restés plus longtemps cette année et ont été plus nombreux dans l'espace des DJ. (Photo TC Media – Rémy Boily)

ISABELLE LARAMEE
isabelle.laramée@tc.tc

CENTRE-VILLE. Le centre-ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a accueilli une foule de 20 000 personnes durant les festivités de Mon Vieux-Saint-Jean la nuit. Les DJ, le feu d'artifice, les boutiques éphémères, la demi-lune pour planche à roulettes et les graffiteurs ont suscité l'intérêt de bien des gens.

Un bilan positif donc pour la Société de développement Vieux-Saint-Jean qui organisait la soirée. Le chiffre d'achalandage a également été confirmé par la

police de Saint-Jean-sur-Richelieu. « On avait l'impression durant la soirée qu'il y avait un peu moins de monde que l'an dernier, car le site était installé différemment. Le côté de la rue Saint-Charles avec les boutiques et le half-pipe a été très achalandé. C'est ce qui a rendu la circulation sur le site plus fluide », explique la coordonnatrice du projet, Mélissa Denis-Clark.

La plage horaire la plus fréquentée a évidemment été celle entourant le feu d'artifice au-dessus de la rivière Richelieu, à 22 heures. Le spectacle pyrotechnique était accompagné de la performance du DJ Kayliox. Mais c'est son prédécesseur

qui a séduit la foule, mentionne la responsable.

« Les gens ont vraiment aimé retrouver Pat Boogie dans le Vieux-Saint-Jean, dit M^{me} Denis-Clark à propos de celui qui a commencé sa carrière au Beluga et au Mooglie's. D'ailleurs, en général, les festivaliers sont restés plus longtemps et ont été plus nombreux dans l'espace des DJ. »

ACTIVITÉS

Parmi les animations qui ont intéressé les festivaliers, on retrouve évidemment la demi-lune située au coin des rues Saint-Charles et Richelieu, de même que la zone de graffitis animée par Dose Culture.

« Ces deux activités ont vraiment été appréciées, note Mélissa Denis-Clark. Les graffiteurs ont suscité beaucoup d'intérêt et plusieurs questions ont été posées à l'organisme Justice alternative qui chapeautait l'activité. »

La zone animée par le Camp Youhou a elle aussi rassemblé plusieurs personnes autour des jeux géants et de frisbees fluorescents. Bien que les commerces et les boutiques éphémères aient fermé vers minuit, les gens ont festoyé jusqu'à la fermeture du site, à 3 heures.

Plus de détails et de photos de Mon Vieux-Saint-Jean la nuit seront publiés dans l'édition du journal *Le Canada Français*, ce jeudi 19 octobre.

Réseau urbain, taxibus et transport adapté

Le transport en commun gratuit pendant un mois

AUTOBUS. La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu offrira gratuitement le transport en commun et adapté en zone 1 (territoire de Saint-Jean-sur-Richelieu), du 16 octobre au 15 novembre, pour pallier les inconvénients occasionnés par la fermeture prolongée du pont Gouin.

Durant cette période, les citoyens pourront donc utiliser les lignes urbaines, le taxibus et le transport adapté tout à fait gratuitement à titre d'alternative de mobilité durable pour se véhiculer d'une rive à l'autre, ou pour voyager à l'intérieur des limites de la Ville.

En guise de mesure compensatoire, les usagers du transport en commun dans la zone 1 pourront se procurer une passe mensuelle à tarif régulier ou réduit à 50% de rabais pour le mois de novembre.

Des modifications sur le service offert sur les lignes bleue et jaune dans le secteur Iberville seront réalisées afin d'assurer le respect de l'horaire. Un service de navette sur la ligne jaune sera notamment mis en place et des arrêts temporaires seront installés. Pour

en savoir plus, on peut consulter le site sjsr.ca/ autobus.

Rappelons que cette fermeture du pont Gouin s'inscrit dans le cadre des travaux de construction du nouveau pont par le ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports (MTMDÉ). Ceux-ci visent à effectuer l'installation de nouveaux conduits d'égout pluviaux nécessitant une tranchée profonde sous la chaussée de la rue Saint-Jacques, ainsi à l'entretien du pont mobile.

Pour tout renseignement sur le transport en commun, visitez le site sjsr.ca/ autobus ou communiquez avec le terminus au 450 359-6024, ou sans frais, au 1 844 359-6024. Pour tout renseignement sur le transport adapté, communiquez avec le service de répartition au 450 348-3088.



Le transport sera gratuit dans la zone 1 qui correspond au territoire de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu. (Photo TC Médias - Archives)

MNP
Un nouveau départ
Solutions à l'endettement
Consultation gratuite
Bureau sur rendez-vous
170, Longueuil, St-Jean-sur-Richelieu
Contacter Frédéric Lachance au
450.358.5555
MNPdettes.ca
Syndics autorisés en insolvabilité

tc • MEDIA Le **Richelieu**

315, rue MacDonald, bureau 250, Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 8J3
Téléphone : 450 347-0323
Sans frais : 1 800 947-8555
Télécopieur : 450 347-4539
Annonces classées : 1 866 637-5236

Distribuée par **publi soc**

RÉSEAU SÉLECT

Veuillez recycler ce journal

Chef de nouvelles :
Gilles Lévesque
gilles.levésque@tc.tc

Directrice stratégie média
Gabriella Agaria
450 347-0323, poste 2240
gabriella.agaria@tc.tc

Conseillers en solutions médias :
Marie-Hélène Brault
450 347-0323, poste 2229
marie-helene.brault@tc.tc

Manon Lavigne
450 347-0323, poste 2277
manon.lavigne@tc.tc

Martin Stewart
450 347-0323, poste 2230
martin.stewart@tc.tc

Nancy St-Jean
450 347-0323, poste 2202
nancy.st-jean@tc.tc

Coordonnatrices :
Nadine Dufour
nadine.dufour@tc.tc

Jeannette Bédard
jeannette.bedard@tc.tc

Mario Paquin
mario.paquin@tc.tc

Journalistes :
Isabelle Laramée
450 347-0323, poste 2224
isabelle.laramée@tc.tc

Valérie Legault
450 347-0323, poste 2201

Impression :
Imprimeries Transcontinental 2005
s.e.n.c., division
Transcontinental Transmag

Distribution :
Distribution Transcontinental Inc.
Division Publi-sac Montréal

Publié par : Médias Transcontinental S.E.N.C.

Vice-président ventes
Nicolas Faucher

Vice-présidente principale
Julia Kamula

www.medias-transcontinental.com
TIRAGE : 42 613 EXEMPLAIRES IMPRIMÉS

Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec. Bibliothèque nationale du Canada. Droit d'auteur protégé sous le numéro de registre 194, numéro d'ordre 277-191. Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le journal Le Richelieu ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte ou se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans Le Richelieu sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions énoncées.



Après les pommes, la cueillette des citrouilles

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josée.parent@tc.tc

AUTOMNE. Signe que l'Halloween est à nos portes, les citrouilles sont prêtes à être ramassées dans les champs. Quelques producteurs de la région proposent aux familles de choisir elles-mêmes leurs courges préférées à l'autocueillette.

Après les fraises, les framboises, les bleuets et les pommes, le plaisir de sélectionner soi-même sa citrouille est un incontournable de l'automne. À Mont-Saint-Grégoire et à Saint-Anne-de-Sabrevois, il est possible de s'y adonner.

Il est adorable de voir les enfants tenter de soulever la plus grosse citrouille du champ. Immanquablement, ce sont les parents qui la ramèneront à l'aide d'une brouette et les petits trésors transporteront un potiron mieux adapté à leur taille.

Cela fait plus de 20 ans qu'il est possible de cueillir sa citrouille au Verger et Cidrerie Denis Charbonneau. La récolte de cette année a failli être compromise par la météo.

« Nous avons semé plus tard, car il a plu trop souvent au début de la saison, indique Denis Charbonneau. La chaleur de septembre a vraiment aidé, car nous avions du retard au niveau du mûrissement. »

Les citrouilles sont prêtes à cueillir depuis le début octobre, alors qu'elles sont habituellement disponibles à la mi-septembre. « Nous avons une bonne récolte, estime Denis Charbonneau. Il y en a de tous les formats. Nous en aurons jusqu'à l'Halloween. »



Olivia Miron a trouvé sa citrouille au Verger Denis Charbonneau. (Photo Catherine Laramée)

CUEILLETTE

Le ramassage de la plante cucurbitacée est prisé par les familles, mais également par les amateurs de bonne chère qui aiment cuisiner avec la citrouille. Ils prennent plaisir à choisir directement leur ingrédient au champ.

Avant de se déplacer, quelques conseils vestimentaires sont à prendre en considération. Il est suggéré de bien couvrir le bas de son corps. On porte idéalement des pantalons afin d'avoir les mollets à l'abri des tiges et brindilles. On privilégie les bottines et bottes de pluie aux chaussures ouvertes puisque le sol est parfois boueux.

Les courges et citrouilles fraîchement cueillies sécrètent un peu de sève. Celle-ci peut marquer les tissus, on veille donc à porter de vieux vêtements.

Conférence spirituelle à l'église Sacré-Cœur

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josée.parent@tc.tc

RELIGION. Pourquoi être chrétien en 2017? C'est ce thème que le laïc Alain Dumont explorera, les 23 et 24 octobre, à l'église Sacré-Cœur.

« Être chrétien aujourd'hui... c'est être humble comme du « levain dans la pâte »! C'est comprendre que la première personne à changer et à convertir, c'est moi-même. »

Voilà en quelques mots comment l'invité de la paroisse Saint-Athanase résume le thème de sa conférence.

Marié et père d'une famille recomposée de quatre enfants, Alain Dumont a étudié en théologie. Il a vécu durant cinq ans avec des personnes déficientes.

Il a également été animateur auprès des jeunes et des pèlerins au Sanctuaire Notre-Dame-du-Cap. Il a travaillé avec plusieurs groupes, dont les Alcooliques Anonymes. Revenu au christianisme à l'âge de 22 ans, après une dangereuse plongée dans l'univers de la drogue, Alain Dumont consacre maintenant une heure par jour au silence. Il propose ses



Alain Dumont. (Photo gracieuseté)

services de guide pour des ressources spirituels depuis 32 ans.

Il n'y a pas de prix pour l'entrée, mais une contribution sera demandée sur une base volontaire. Le rendez-vous est à l'église Sacré-Cœur, au 287, 12^e Avenue, de 19 à 21 heures.



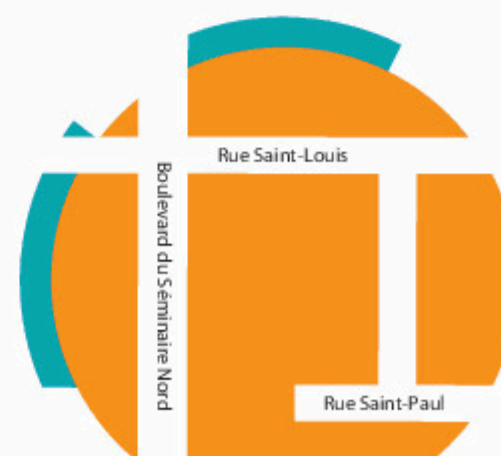
PAVILLON
DE LOCATION
MAINTENANT
OUVERT

evol
Saint-Jean-sur-Richelieu

Louez ici et maintenant!

Un vrai 2 minutes à pied

Saint-Jean-sur-Richelieu est une des régions les plus dynamiques, plusieurs investissements sont en cours et se reflètent par l'accès aux nombreux services d'un centre urbain d'importance. Situé au cœur de Saint-Jean-sur-Richelieu, louez à l'Évol pour y vivre!



PAVILLON DE LOCATION
391, boulevard du Séminaire Nord,
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec J3B 8C5
450 895-3865

evolstjean.com

Des activités gratuites pour les familles au centre-ville

VALÉRIE LEGAULT
valerie.legault@tc.tc

ENFANCE. Les familles ayant des enfants de 0 à 5 ans, résidentes du centre-ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, peuvent venir profiter d'une activité gratuite pour venir jouer et bouger ensemble. C'est un rendez-vous à compter du 18 octobre chez Planète jeunesse, dans les locaux de la clinique de pédiatrie sociale L'Étoile.

En tant qu'intervenante privilégiée auprès des familles du centre-ville, la clinique de pédiatrie sociale met son local Planète jeunesse à leur disposition. Les familles participantes pourront donc profiter à la fois de l'expertise et du dynamisme du Chemin d'API et de L'Étoile.

Planète jeunesse est située au 190, rue Mercier, dans le Vieux-Saint-Jean. Les familles y seront attendues tous les mercredis, de 9 h 30 à 11 h 30, 12 mois par année. La première portion

se déroulera à l'intérieur. En deuxième moitié de période, tout le monde se déplacera au parc Alphonse-Desjardins, voisin de la bibliothèque Adéard-Berger.

Une foule d'activités parents-enfants sont au programme. Toutes les activités sont gratuites. Il n'y a aucun besoin de s'inscrire à l'avance. Il suffit simplement de se présenter le matin même.

AUTRES ACTIVITÉS

Chemin d'API, projet de la Table de concertation en périnatalité et petite enfance du Haut-Richelieu, offre depuis 2015 des activités gratuites dans les parcs à toutes les semaines pour les familles ayant des enfants de 0 à 5 ans. Déjà, les familles peuvent se rendre à l'année au parc Beaulieu le mardi matin, au pavillon Marguerite-Bourgeoys le vendredi matin et au centre Léodore-Ryan, à Lacolle, les premiers et derniers jeudis du mois.



Les familles se donneront rendez-vous chez Planète jeunesse, sur la rue Mercier, puis profiteront du beau temps au parc Alphonse-Desjardins. (Photo TC Media - Archives)

AVANT DE CRAQUER

Quand un proche vous fait vivre des remous



SANTÉ MENTALE. Être un proche ou un membre de la famille d'une personne atteinte d'une maladie mentale n'est pas de tout repos. Il faut faire face à l'imprévisibilité, l'instabilité et l'incompréhension.

Quand un diagnostic est émis, c'est le coup de foudre qui tombe. Les membres de l'entourage se sentent souvent démunis.

L'Éclusier du Haut-Richelieu offre depuis 1990 plus de 27 ans des services aux membres de l'entourage d'une personne atteinte. Dépression, schizophrénie, bipolarité, trouble de la personnalité limite, troubles anxieux... qu'en est-il?

L'Éclusier offre aux familles des services d'intervention psychosociale, des groupes d'entraide et de soutien, des formations, de

l'accompagnement pour la présentation d'une requête d'examen psychiatrique et des activités de sensibilisation. Toutes ses interventions visent à soutenir, mais surtout à outiller les membres de l'entourage à mieux vivre avec leur proche, lâcher prise et gérer leur sentiment de culpabilité face à leur impuissance.

RÉPANDUE

La maladie mentale demeure un enjeu qui prend de plus en plus d'ampleur. D'autres facteurs tels que la toxicomanie, la judiciarisation et la crise suicidaire viennent ajouter au désarroi de l'entourage. L'Éclusier demeure un allié afin de maintenir un équilibre précaire.

N'hésitez pas à communiquer avec l'organisme si vous avez besoin de soutien. Pour de plus amples informations, composez le 450 346-5252 ou le 1 855 CRAQUER.

MARDI

Collecte de sang

Il y aura une collecte de sang le mardi 17 octobre, de 14 à 20 heures, au centre communautaire de Mont-Saint-Grégoire, 45, rang de la Montagne.

Al-Anon

Al-Anon tient une réunion ouverte le mardi 17 octobre, à 20 heures, au presbytère de l'église Saint-Athanase, 500, 1^{re} Rue. Entrée par la porte arrière.

MERCREDI

Famille à Cœur

Famille à Cœur présente l'atelier Coéquipiers parents-enfants le mercredi, du 18 octobre au 13 décembre, de 18 h 30 à 21 heures, au 130, rue Saint-Georges. Les parents y trouveront des outils concernant les émotions difficiles, les alternatives aux punitions, l'estime de soi et les rôles chez l'enfant. Inscription: 450 346-1734. Un service de garde complémentaire est offert gratuitement sur réservation.

Parents Orphelins

Le prochain café-causerie du groupe Parents Orphelins se déroulera le mercredi 18 octobre, à 19 h 30, chez Famille à cœur, 130, rue Saint-Georges. Information: Judith Farley, 514 686-4880, ou info@parentorphelins.com.

Eckankar

Eckankar tient une rencontre d'information sur le thème « Expérimentez des outils spirituels pour créer votre vie » le mercredi 18 octobre, de 19 h 30 à 21 heures, chez Pasquier, 87-A, boul. Saint-Luc. Admission: 5 \$. Information: 450 347-6422 ou eckankar-quebec.org.

JEUDI

Franciscains séculiers

Les franciscains séculiers de Saint-Jean-sur-Richelieu invitent la population à partager l'évangile et le vivre à la manière de saint François d'Assise le jeudi 19 octobre. Information: 450 346-1289.

À GAGNER

Une magnifique sculpture réalisée par
l'ARTISAN RÉCUPÉRATEUR PHILIPPE MALO



L'OBJECTIF DU CONCOURS:

- Sensibiliser la population au RÉEMPLOI. La sculpture est entièrement réalisée à partir de matières destinées à être enfouies! Pourtant, cet artiste de la région arrive à les transformer en œuvre d'art!
- Faire découvrir la nouvelle Boutique du Centre de Partage Johannais, une boutique ÉCOLO et branchée! Vous tomberez sous le charme des articles récupérés par cet organisme.

POUR PARTICIPER:

Remplir ce coupon de participation et le déposer dans l'une des quatre (4) boîtes de tirage situées:

Centre de Partage Johannais

- 210, Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu

Compo-Haut-Richelieu inc.

- 825, Lucien-Beaudin, Saint-Jean-sur-Richelieu
- 950 Gaudette, Saint-Jean-sur-Richelieu
- 8, Boulevard industriel, Lacolle

NOM: _____

TÉLÉPHONE: _____

COURRIEL: _____

Détails et règlement du Concours sur:
www.compo.qc.ca / Actualités et Publications / Nouvelles



SQRD

SEMAINE QUÉBÉCOISE
DE RÉDUCTION
DES DÉCHETS
DU 21 AU 29 OCTOBRE 2017





Les visiteurs étaient nombreux, au grand plaisir des entreprises qui doivent composer avec une pénurie de main-d'œuvre. (Photo TC Media - Rémy Boily)

1500 visiteurs à l'Événement emploi du Haut-Richelieu

CHARLES POULIN
charles.poulin@tc.tc

RECRUTEMENT. Plus de 1500 personnes se sont présentées à l'Événement emploi du Haut-Richelieu, mercredi dernier, pour tenter de dénicher un travail ou pour chercher à ne plus traverser les ponts matins et soirs.

Emploi-Québec avait décidé d'organiser un gigantesque salon de l'emploi en collaboration avec les organismes en employabilité (Quartier de l'emploi, Club de recherche d'emploi Vallée des Forts, Centre local d'emploi, Carrefour jeunesse-emploi comtés Iberville/Saint-Jean) et ceux à vocation économique (Chambre de commerce et de l'industrie du Haut-Richelieu, Conseil économique et Tourisme Haut-Richelieu) pour tenter de faire face à la pénurie de main-d'œuvre qui sévit dans la région.

Plusieurs centaines de postes étaient offerts aux chercheurs d'emploi par 70 entreprises des environs. Si la plupart des emplois étaient du travail en usine, il y avait également des postes de professionnels, de camionneurs ainsi que des secteurs administratifs et des ressources humaines.

À lui seul, le Groupe Cambli cherchait à pourvoir une soixantaine de postes. Et cela environ un mois et demi après qu'elle ait embauché une trentaine de personnes.

« Les affaires vont bien actuellement pour l'entreprise, et nous avons besoin de main-d'œuvre supplémentaire, explique la responsable des ressources humaines chez Cambli, Marie-Ève Pelletier. L'Événement emploi nous aide beaucoup. Nous avons recueilli plusieurs belles candidatures aujourd'hui. »

OBJECTIF ATTEINT

La directrice générale du Conseil

économique, Erica Zoia, estime que l'objectif premier de la tenue de l'Événement emploi a été largement atteint.

« Ça a été extrêmement positif du côté des entreprises et des partenaires, souligne-t-elle. Je crois que nous avons obtenu le résultat maximal possible. Avec 1500 visiteurs et 70 entreprises participantes, notre objectif d'aider au recrutement de main-d'œuvre a été atteint à 100 %. »

DÉCHETS

Location d'un terrain

Le conseil municipal de Saint-Jean-sur-Richelieu autorise la location d'une partie d'un terrain d'une superficie approximative de 20 mètres carrés en faveur de la marina Le Nautique. Ce terrain sera utilisé par Le Nautique afin d'y installer et d'y maintenir un conteneur à rebuts.

CIRCULATION

Arrêt obligatoire

De nouveaux panneaux d'arrêt obligatoire ont fait leur apparition sur la rue Douglas, à l'intersection de la rue Le Moyne, tant à l'approche nord qu'à l'approche sud. Le conseil municipal décrète, d'autre part, la réalisation d'une étude de circulation sur la rue Douglas, entre la rue Pierre-Caisse et le boulevard Saint-Luc, afin d'établir la stratégie la plus appropriée pour assurer autant la fluidité de la circulation que la sécurité des usagers de la route.

À LIRE CE JEUDI DANS LE CANADA FRANÇAIS

Entrevue avec Alain Laplante

Notre entrevue de la semaine est consacrée à Alain Laplante, l'un des trois candidats à la mairie de Saint-Jean-sur-Richelieu.



Bilan du Salon de l'emploi

Événement emploi Haut-Richelieu a été couronné de succès la semaine dernière au pavillon Dextraze du Collège militaire royal. Nous étions sur place pour recueillir des commentaires.

20 M\$ de contrats accordés par la Ville

Lors de la dernière séance du conseil municipal de Saint-Jean, pas moins de 20 M\$ de contrats ont été accordés. De plus amples informations dans notre édition papier de jeudi.

LE CANADA FRANÇAIS
POUR SAVOIR, FAUT L'AVOIR

PROCUREZ-VOUS VOTRE ÉDITION CE JEUDI CHEZ VOTRE DÉPOSITAIRE DE JOURNAUX.

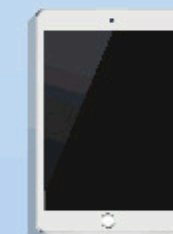
Seulement **1.44\$** +tx
->7368400

CONCOURS

JETER AUX ÉGOUTS. PERMIS OU NON?

Testez vos connaissances en répondant au questionnaire :

* iheartradio.ca/boom/boom-1041/concours



À GAGNER:
un iPad mini 4

128 Go, valeur environ 549\$

Ouvert aux résidents de Saint-Jean-sur-Richelieu âgés de 15 ans et plus. Règlements du concours disponibles au www.sjsr.ca/concours



20 ANS

D'ASSAINISSEMENT DES EAUX

VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

->7375118



Claude Bachand
Candidat à la mairie

Michel Goudreault, Agent officiel / Crédit photo : denistremblay.com

Avec Bachand

5@7 à l'Auberge National

Jeudi 19 octobre

(185, rue Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu)

Nous prenons des dons par chèque ou carte de crédit

Avecbachand.org

200\$

Déduction fiscale 155\$ donc coût réel 45\$

Claude Raymond SUR LE TERRAIN

Vous avez des photos, événements ou anniversaires? Contactez-moi à claudio.raymond@tc.tc



Le comité accueille les nouveaux intronisés au Panthéon des sports

Encore cette année, le Panthéon des sports du Québec accueille des personnalités qui ont marqué à leur façon notre univers sportif.

J'ai l'honneur de siéger au comité de sélection en compagnie de dix autres passionnés du sport afin de participer à la nomination des intronisés.

En 2017, le Panthéon ouvre ses portes à sept nouveaux membres. Il s'agit de Dean Bergeron (athlétisme en fauteuil roulant) qui a récolté 11 médailles à des Jeux paralympiques, Ben Cahoon (football) qui a passé 13 saisons comme receveur de passes avec les Alouettes de Montréal, Robin Corsiglia (natation), Donald Dion (plongeon), entraîneur de Sylvie Bernier et Annie Pelletier, Jacques Doucet (baseball), la voix des Expos à la radio pendant plusieurs saisons, Bob Gainey (hockey), ancien capitaine et directeur général des Canadiens et François-Louis Tremblay (patinage de vitesse sur courte piste).

Le Panthéon des sports a également admis sept nouveaux membres à titre posthume, soit Claude Béchar (arbitre au hockey), Pat Burns (entraîneur au hockey), James Creighton (bâtitseur au hockey), Brigitte Frot (administratrice au soccer), Arturo Gatti (boxe), Hal Patterson (football) et Jean Trottier (bâtitseur au hockey).

Un hommage spécial a aussi été rendu à l'équipe «Montreal Amateur Athletic Association» et à la famille Molson.



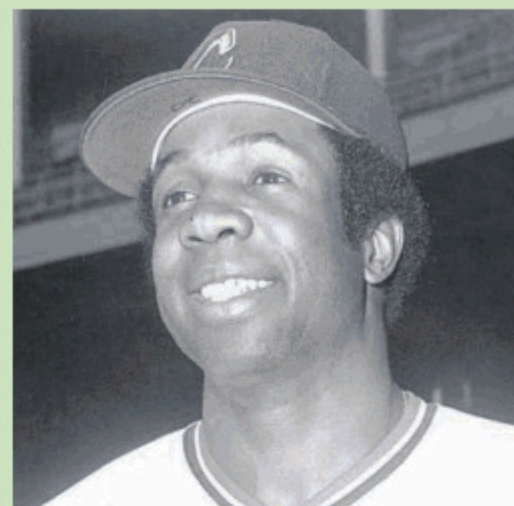
Les membres du comité de sélection. À l'avant: Jacques Baril, président du Panthéon, Barry F. Lorenzetti, président d'honneur et Richard De Carufel, président du comité. À l'arrière, à ma droite, André Rousseau, Claude Mailhot, Jean Gosselin, Luc Denis, Denis Servais et Guylaine Bernier. Absents: Bernard Brisset, François Godbout et Nathalie Lambert. (Photo Patrice Fontaine)

Ici et là...

C'est ce dimanche, 22 octobre, que se déroulera la première édition de la Course et marche des écluses, sur la bande du canal. J'ai le plaisir d'agir comme président d'honneur de cette activité de financement organisée au profit du Club de natation du Haut-Richelieu. Pour connaître tous les détails, visitez le site du CNHR.

Bravo à nos paranageuses, Aurélie Rivard et Justine Morrier, qui ont battu chacune leur propre record à l'Open canadien, présenté récemment à Toronto. Aurélie a établi une nouvelle marque des Amériques au 200 m quatre nages, tandis que Justine a amélioré son record canadien au 100 m brasse.

L'invité mystère ?



(Photo Wikimedia)

J'ai joué 21 saisons dans le baseball majeur. J'ai été élu le joueur par excellence en 1961 avec les Reds et en 1966 avec les Orioles. J'ai été le dernier gérant des Expos, de 2002 à 2004.

Réponse en page 15

Bonne fête !

17 octobre: Raphaël Lapierre-Messier
22 octobre: Jean-Paul Gagnon
22 octobre: Denis Hébert
22 octobre: Éric Gaudette
22 octobre: Gilles Bruneau
23 octobre: Nicole Génier

coeurcoeur.com

RÉPONDEZ aux annonces RAPIDEMENT

1-900-789-6633

#26387 BELL, ROGERS/FIDO TELUS, VIDEOTRON

ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT

(450) 515-5858

Pour **PLACER** votre annonce **GRATUITEMENT**:
Enregistrez dès maintenant votre annonce détaillée en téléphonant au (450) 515-5858. Effectuez votre enregistrement avant lundi 9h pour une parution dans l'édition suivante.

Pour **RÉCUPÉRER** vos messages **FACILEMENT**:
Prenez gratuitement connaissance du nombre de messages reçus en téléphonant au (450) 515-5858. Composez par la suite le 1-900-789-6633 (depuis votre téléphone résidentiel) ou le #26387 (depuis votre téléphone cellulaire) pour les écouter.

Pour **RÉPONDRE** aux annonces **RAPIDEMENT**:
Composez le 1-900-789-6633 (depuis votre téléphone résidentiel) ou le #26387 (depuis votre téléphone cellulaire). Au menu principal, sélectionnez l'option 4, entrez le numéro de l'annonce sélectionnée et laissez votre message.

FEMME CHERCHE HOMME

D'AGRÉABLES MOMENTS T'ATTENDENT APRÈS DE LUCIE! 44 ans, 5'5", chev châtons longs, aime ciné, désire H, ne se prenant pas trop au sérieux, ayant humour, avec qui partager moments de plaisir, sortir, marcher. **401285**

CHALEUREUSE JOHANNAISE PRÊTE À PARTAGER SES SECRETS! 62 ans, 5'3", 175 lb, chev poivre et sel, yx bleus, bien dans sa peau, affectueuse, sensible, chaleureuse, franche, a grand coeur, désire H 57-65 ans. **385158**

JOLIE BLONDE TRÈS CAJOLEUSE, St-Jean, 49 ans, 5'2", 121 lb, yx verts, souriante, authentique, aime rire, se coller, yoga, méditation, vélo, marche en montagne et films collés, désire H 45-55 ans, pour amour. **4540983**

UN SEUL HOMME LUI SUFFIT, TANT QUE C'EST LE BON! Affectueuse blonde de 70 ans, 5'5", 160 lb, yx bruns, en forme, aime marche rapide, dialogue, cuisine, cherche H, de St-Jean, n'alcoolique, ayant humour. **397620**

PETITE DAME ADEPTE DE MUSIQUE COUNTRY, 69 ans, de petite taille et de poids prop, chev et yx bruns, n-fum, aime la vie, voyages en province, festivals, désire H 60-68 ans, n-fum, ayant mêmes goûts, pour amitié. **399617**

VEUVE FACILE À VIVRE, rive-sud, 5'6", 160 lb, mature, aime la vie, nature, eau, spectacles, festival, ciné, balades, veut bon monsieur 60-65 ans, propre, fier et ayant classe. **402701**

DAME JOVIALE EN QUÊTE D'UNE BONNE PERSONNE, 75 ans, 5'5", aimerait beaucoup contacter H 65-70ans, demeurant sur rive-sud de Mtl, intéressé à la rencontrer. **401781**

JOSÉE EST TOUT SAUF SUPERFICIELLE, 52 ans, 5'4", poids prop, blonde aux yx verts, bien dans sa peau, ouverte, aime nature, balades en auto, danse, musique, désire H, simple et sérieux, pour bonheur quotidien. **403645**

DE BONNE HUMEUR, DU MATIN AU SOIR! Brunette de Marieville, 58 ans, 5'2", 110 lb, yx pers, bien dans sa peau, aime vélo, moto, plein air, voyages et jardinage, recherche H 45-58 ans, souriant, doux, pour amour. **4532071**

REJOINGNONS-NOUS RAPIDEMENT! Châtain aux yx verts de 5'4", poids santé, sobre, stable, prérétraitée, veut copain 60 ans et plus, de la rive-sud, n-fum, sobre, costaud, positif, rieur, taquin et aimant nature. **402737**

ÉTONNANTE DAME PRIORISANT LES QUALITÉS DU COEUR St-Jean, début 60aine, 5'2", 175 lb, yx bleus, chaleureuse, bien dans sa peau, joviale, enjouée, respectueuse, aime balades et bonne bouffe, recherche H 59-68 ans. **403521**

SEREZ-VOUS CHARMÉ PAR SON BEAU P'TIT LOOK? Brigitte, 53 ans, 4'9", 160 lb, chev châtons mi-longs, yx bruns en ovale, res-semble à une indienne, cherche chum, avec qui développer relation à long terme. **402782**

CHANGEONS NOS VIES À TOUT JAMAIS! Gentille fleur sauvage de St-Grégoire, fin 50aine, 5'4", 160 lb, châtain, yx verts, n-fum, sobre, prérétraitée, désire H, pour dynamique relation pleine de surprises. **403603**

FAIRE CONFIANCE À L'AVENIR! Jolie Montréalienne de 65 ans, de charmante compagnie et à l'écoute, aime activités à 2, désire H 65-67 ans, 5'7"-5'9", 160-175 lb, n-fum, ayant passé réglé, pour du long terme. **403063**

BRIGITTE SE CHERCHE UN CHUM! St-Jean, 53 ans, 4'9", 150 lb, chev châtons en bas des épaules, yx bruns, ressemble à une indienne, cherche H, pour relation à long terme. **401723**

UNE PETIT CHEZ-NOUS, VAUT MIEUX QU'UN GRAND AILLEURS! Femme de St-Jean, 61 ans, 5'1", 132 lb, blonde, yx verts, désire H 58-65 ans, pour intimité et plus. **4237753**

DANSE ET PETITS VOYAGES AU PROGRAMME! Louise de St-Jean, 73 ans, blonde aux yx bleus, retraitée, veuve, aime marche, désire H, n-fum, fidèle et respectueux. **398751**

BRIGITTE ET SON BEAU P'TIT LOOK! St-Jean, 63 ans, 4'9", 160 lb, châtain aux yx bleus, ressemble à une indienne, recherche chum, avec qui développer relation à long terme. **402574**

ÊTRE DEUX, POUR UN AUTOMNE PAS MONOTONE!

AFFICHEZ VOS PLUS BELLES COULEURS EN CRÉANT GRATUITEMENT UN MESSAGE VOCAL ATTRAYANT ET IMPRESSIONNANT L'ÊTRE RECHERCHÉ!

Trouvez le ou la partenaire après de qui vous réchauffer!

BONNES RENCONTRES!

SURVEILLEZ NOS PROMOTIONS À VENIR TRÈS BIENTÔT!

*POUR PLUS D'INFORMATIONS, CONTACTEZ LE SERVICE À LA CLIENTÈLE AU 1-888-985-2233

L'IMPORTANT C'EST DE COMMUNIQUER! Grande femme de St-Jean, mi 60aine, poids prop, n-fum, aime marche, cartes, soupers en tête-à-tête ou entre amis, souhaite trouver bon ami, 5'9" et plus, n-fum, avec qui avoir bonnes discussions et passer bon temps. **401964**

ICI SE TROUVE UNE PERLE RARE! Femme passionnée de St-Jean, 52 ans, 5'5", 146 lb, châtain, yx verts, enjouée, curieuse, romantique, sociable, aime activités de plein air, musées, cherche à connaître H 45-55 ans, avec qui entretenir belle relation durable. **4097250**

HOMME CHERCHE FEMME
BEAU SPORTIF ENCLIN À LA COMMUNICATION, St-Jean, 38 ans, 5'9", 160 lb, brun-châtain, yx pers, travaillant, aime vélo, films, soirées tranquilles, recherche Jolie F 30-37 ans, ayant affinités, pour but stable. **403221**

UN AGRÉABLE AVENIR SE DESSEINE POUR NOUS! Pierre de St-Jean, 66 ans, retraitée, tranquille, doux, organisé, a voiture et se déplace, cherche F 60 ans plus, de la rive-sud, ayant voiture, pour relation sérieuse. **4665052**

UN GRAND PAPA QUI PARAÎT PLUTÔT BIEN! St-Jean, 67 ans, 5'8", poids prop, a 3 enfants et 3 petits enfants, désire F 50-60 ans, retraitée ou semi-retraitée, avec qui voyager, aller au resto et se balader en auto. **402491**

ALAIN SE DIT TRÈS GENTIL, St-Jean, 47 ans, 6', 230 lb, chev bruns courts, yx brun-noir, respectueux, désire F, pour jaser d'abord. **402132**

CHARLES-ANDRÉ MISE SUR LE LONG TERME, 68 ans, 5'9", 195 lb, a passé bien résolu, passionné de vélo, souhaite rencontrer F, n-fum, avec qui il pourrait partager passions et activités diverses. **403784**

QUE FAIS-TU CE SOIR? Homme de 47 ans, 6', 230 lb, chev bruns courts, yx brun-noir, aimerait contacter F, avec qui discuter et avoir du fun lors d'une belle rencontre. **403104**

IL FAIT BON VIVRE AUX CÔTÉS D'ALAIN, St-Jean, 63 ans, sympa, honnête et plutôt agréable à vivre, désire F, ayant même style, aimant voyages, promenades, intimité. **402644**

RENÉ-MICHEL NE S'EN FAIT PAS TROP AVEC LA VIE, Dunham, 68 ans, 5'6", 200 lb, a moustache, lunettes, voiture, maison, aime musique, désire F même âge, bien portante, sans animaux, pour s'accompagner longtemps. **365279**

JASER AUTOUR D'UN BON CAFÉ AVEC CLAUDE, 68 ans, simple, aime être en nature, aller prendre petit café au resto, cherche F d'environ 60aine et ayant goûts similaires. **402663**

ANDRÉ EST SPORTIF À SES HEURES, St-Hyacinthe, 75 ans, 5'5", 180 lb, chev poivre et sel, en forme, nouveau à St-Hyacinthe, a moto, aime football, baseball, tennis, golf, désire F. **403054**

MAXIME A ENVIE D'ÊTRE SATISFAIT, 40 ans, marié et souhaite le rester, demeure à St-Jean, aimerait contacter F, avec qui vivre belle rencontre discrète. **402604**

SI TU AIMES PROVOQUER ET TE FAIRE DÉSIRER... Denis, 40 ans, 5'8", 185 lb, à l'aise, travaille en construction, s'entraîne, a bons amis, aime plaisirs de la vie, veut complice coquine, féminine, aimant intimité. **402835**

HOMME CHERCHE HOMME
DENIS EST ENGAGÉ MAIS... St-Jean, 59 ans, 5'10", 200 lb, sans limites, recherche H, de même gabarit, avec qui bien s'amuser et partager très agréables moments de tendresse par bails de belles expériences. **402789**

À TOI, L'AMOUR DE MA VIE... Homme de St-Jean, 33 ans, 5'4", 179 lb, propre, aime marche, vélo, ciné, resto, reçoit en tout temps, veut H 40-75 ans, mince, pouvant se déplacer, gai ou bi, pour amitié et plus. **323256**

CALMEMENT ET RESPECTUEUSEMENT, homme hétéro de St-Jean, 41 ans, seul, a envie de réaliser certaines choses, cherche H, pour voir jusqu'où on pourrait aller ensemble. **400502**

PLACE À L'IMAGINATION... Homme de St-Jean, 41 ans, 5'5", 160 lb, châtain aux yx pers, app agréable, drôle, compréhensif, aime équitation, désire H 25-45 ans, pour amitié d'abord. **1158741**

SI LA TENDRESSE VOUS INTÉRESSE! Bon gars de 48 ans, yx bleus, aidant, souhaite rencontrer autre H, avec qui il pourrait partager grande tendresse. **375277**

AIMONS-NOUS! Homme de St-Jean, cherche H 40 ans et moins, propre, aimant faire l'amour, avec qui passer bons moments. **400681**

BELLES RENCONTRES ENTRE HOMMES... J-F, 34 ans, 6'2", 200 lb, yx bleus, bisexuel, demeure à St-Jean, souhaite contacter autre H, avec qui faire belles rencontres. **400126**

TOP SECRET! Homme dans 50aine, rasé, peut recevoir à l'occasion, veut H 75 ans et moins, avec qui vivre rencontres intimes, discrètes. **400653**

JEUNE MEC RECHERCHÉ! Homme de 58 ans, souhaite contacter H 25 ans et moins, avec qui vivre nouvelle expérience lors d'une belle rencontre très discrète. **400262**

FEMME CHERCHE FEMME
GRANDE CHÂTAINE TRÈS SENSUELLE, Sylvie, 38 ans, bien prop, veut F, pour sensualité et première expérience entre femmes. **399460**

NOUS LES FEMMES, ON EST BELLES, FINES ET CAPABLES! Femme de 50 ans, recherche F, avec qui parler, se rencontrer et profiter des belles choses de la vie. **402988**

CARO EN A ENVIE DEPUIS LONGTEMPS... 42 ans, 5'4", 140 lb, chev longs, a belles courbes, très propre, recherche F, propre, pour première expérience sensuelle entre femmes. **400020**

COUPLE
GRAND BISEXUEL TRÈS INTENSE... St-Jean, 50 ans, 5'11", poids prop, bien pourvu, tout rasé, ouvert, sans tabous, se déplace, recherche couple HF, pour relations coquines, respectueuses, douces et intenses. **398828**

Couche-Tard



ACHÉTEZ DES CRÉDITS VOXTEL DANS TOUS LES DÉPÂNEURS COUCHE-TARD!

VITRES EMBUÉES?

ÉVALUATION GRATUITE

DÉSEMBUAGE &
REPLACEMENT
514 821.3290

>7388376



Sélection

**SOYEZ PARMIL
LES PREMIERS
À RÉSERVER
VOTRE
APPARTEMENT.**



OUVERTURE 2018



Une nouvelle histoire d'amour commence **ici.**

COMPLEXE POUR RETRAITÉS

410, rue Laberge, St-Jean-sur-Richelieu, Québec

ESPACE DE LOCATION - OUVERTURE BIENTÔT

385, rue Laberge, St-Jean-sur-Richelieu, Québec

 **Réseau
Sélection**
idsanté®



**SOLUTION
THERMO**
vitres embuées

SAVIEZ-VOUS QUE...

Vos vitres embuées peuvent être restaurées si elles sont prises à temps, et ce, sans effectuer un remplacement complet de vos fenêtres?

514 821.3290

>7388374

LE GUIDE DE L'AUTO^{MC}

OCTOBRE 2017

LE ROUAGE INTÉGRAL

tc • MEDIA



DERNIERS JOURS

**LIQUIDATION TOP CHRONO
DE NISSAN**

DU **NEUF** AUX **2** ANS

AVEC LA LOCATION **24** MOIS
SUR CERTAINS MODÈLES

LOCATION COURTE DURÉE
PAIEMENTS AVANTAGEUX

SENTRA SV À BOÎTE CVT
LOCATION À PARTIR DE **214 \$** PAR MOIS,
AVEC 1295 \$ EN COMPTANT INITIAL.
C'EST COMME PAYER

49\$ **24**
/SEM. PENDANT MOIS



Sentra SR Turbo illustrée



Versa Note SL illustrée

VERSA NOTE SV À BOÎTE CVT
LOCATION À PARTIR DE **205 \$** PAR MOIS,
AVEC 1295 \$ EN COMPTANT INITIAL.
C'EST COMME PAYER

47\$ **24**
/SEM. PENDANT MOIS



+ PNEUS D'HIVER SANS FRAIS

À L'ACHAT, À LA LOCATION
OU AU FINANCEMENT
(valeur maximale de 840 \$)

PLUS DE 100 VÉHICULES EN INVENTAIRE

www.coupalbrassard.com

500, boul. Périgny, **Chambly**
(450) 658-3443

858, boul. Industriel, **St-Jean-sur-Richelieu**
(450) 347-5593



**COUPAL &
BRASSARD**
CHAMBLY • ST-JEAN

>7382788

OCTOBRE 2017

LE GUIDE
DE L'AUTO

Les modes de conduite : à quoi ça sert ?

Vous remarquerez qu'avec les années, on retrouve de plus en plus de boutons activant des modes particuliers dans les véhicules. Ici, on ne parle pas des boutons « Sport », mais plutôt des boutons comme « Neige », ou encore de certains véhicules munis de roulettes permettant de sélectionner plusieurs modes comme Boue, Sable, Dunes, Marais, et autres.

MARC-ANDRÉ GAUTHIER
guideautoweb.com



Ce que ces modes font est très simple. Après tout, ce n'est pas comme si en sélectionnant le mode Neige, de petits lutins apparaissaient pour venir installer des chaînes sur

votre véhicule ! Non. En fait, ces boutons ne font qu'activer des programmations chargées dans votre voiture, afin d'optimiser son comportement dans une situation donnée.

Par exemple, lorsqu'une voiture roule avec son rouage intégral activé, disons que celui-ci est en mode automatique, c'est-à-dire qu'il s'adapte en fonction de ce que l'ordinateur de bord détectera. Or, entre le moment où une perte d'adhérence est détectée et celui où une tentative de correction est appliquée, il peut parfois être trop tard. Tandis que si la

voiture est déjà dans un mode approprié, on ne perd pas ces précieuses microsecondes.

Outre le classique mode Neige, où l'accélérateur devient moins sensible pour éviter les dérapages, il y a des modes plus spécialisés, comme Boue où les composantes électroniques s'adaptent pour un scénario sans traction.

Autrement dit, les modes de conduite servent à adapter votre véhicule à des conditions. Dites-vous, cependant, qu'à part le mode Neige, vous ne risquez pas vraiment d'avoir besoin de les utiliser...

NE LAISSEZ PAS LA MÉTÉO VOUS PRENDRE PAR SURPRISE

LOUEZ L'ESCAPE SE 2017 À TRACTION AVANT

156 \$* AUX DEUX SEMAINES	0,99 % T.A.N.N.U.E.L.	ÉQUIVAUT À 78 \$* PAR SEMAINE
------------------------------	--------------------------	----------------------------------

60 MOIS 0 \$ ACOMPTÉ
FINANCEMENT À L'ACHAT AUSSI DISPONIBLE JUSQU'À 72 MOIS

ET LES PROPRIÉTAIRES D'UN VUS FORD ADMISSIBLES REÇOIVENT 750 \$** EN PRIME FIDÉLITÉ

LA NOUVELLE
GÉNÉRATION FORD

OLIVIER DUPONT

Dupont Ford

IL N'Y A AUCUNE COMPARAISON NI AUCUN COMPROMIS. SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE FORD.
190-200, rue Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu | 450 359-3673 | dupontford.com | uncacion.com

500

Allons plus loin
| quebecford.ca |

100^e anniversaire

ENSEMBLE DE PNEUS D'HIVER SANS FRAIS

INCLUANT :
/ PNEUS
/ ROUES
/ CAPTEURS
/ MONTAGE
/ INSTALLATION
/ ÉQUILIBRAGE

Les pneus peuvent différer de ceux illustrés.

L'HIVER PEUT ALLER SE RHABILLER! OBTENEZ UN ENSEMBLE COMPLET DE PNEUS D'HIVER SANS FRAIS VALANT JUSQU'À 1400 \$.**
OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE.

L'ARRIVÉE DES MODÈLES 2018 ET LA GRANDE LIQUIDATION DES MODÈLES 2017.

Jusqu'à 4250\$ de rabais sur nos modèles démonstrateurs.

OUTLANDER 2018 ES AWC 2,4 L

OUTLANDER GT 2018 ILLUSTRÉ

- / ANDROID AUTO ET CARPLAY APPLE
- / CAMÉRA DE REcul
- / BLUETOOTH ET USB

À PARTIR DE **83\$** /SEM

RVR ES 2018

RVR SE LTD ILLUSTRÉ

- / ANDROID AUTO ET CARPLAY APPLE
- / CAMÉRA DE REcul
- / BLUETOOTH ET USB

À PARTIR DE **68\$** /SEM

SORTIE 39

RVR ES 2018, LOCATION 48 MOIS À 0 % 16 000 KM / Année, taxes en sus. Inklus un incitatif aux consommateurs de 1750 \$. *OUTLANDER ES 2018 AWC, LOCATION 48 MOIS À 0 % 16 000 KM / Année, TAXES EN SUS, inclus un incitatif aux consommateurs de 1500 \$. VALIDE JUSQU'AU 31 OCTOBRE 2017.
** AU FINANCEMENT OU À LA LOCATION D'UN VÉHICULE NEUF SÉLECTIONNÉ DÉTAILS EN CONCESSION.

www.coupal-brassardmitsubishi.ca

127, route 104, **St-Jean-sur-Richelieu** 450 347-7447

POUR L'ACCUEIL, LE SERVICE ET LE MEILLEUR PRIX, C'EST

COUPAL & BRASSARD
MITSUBISHI • ST-JEAN

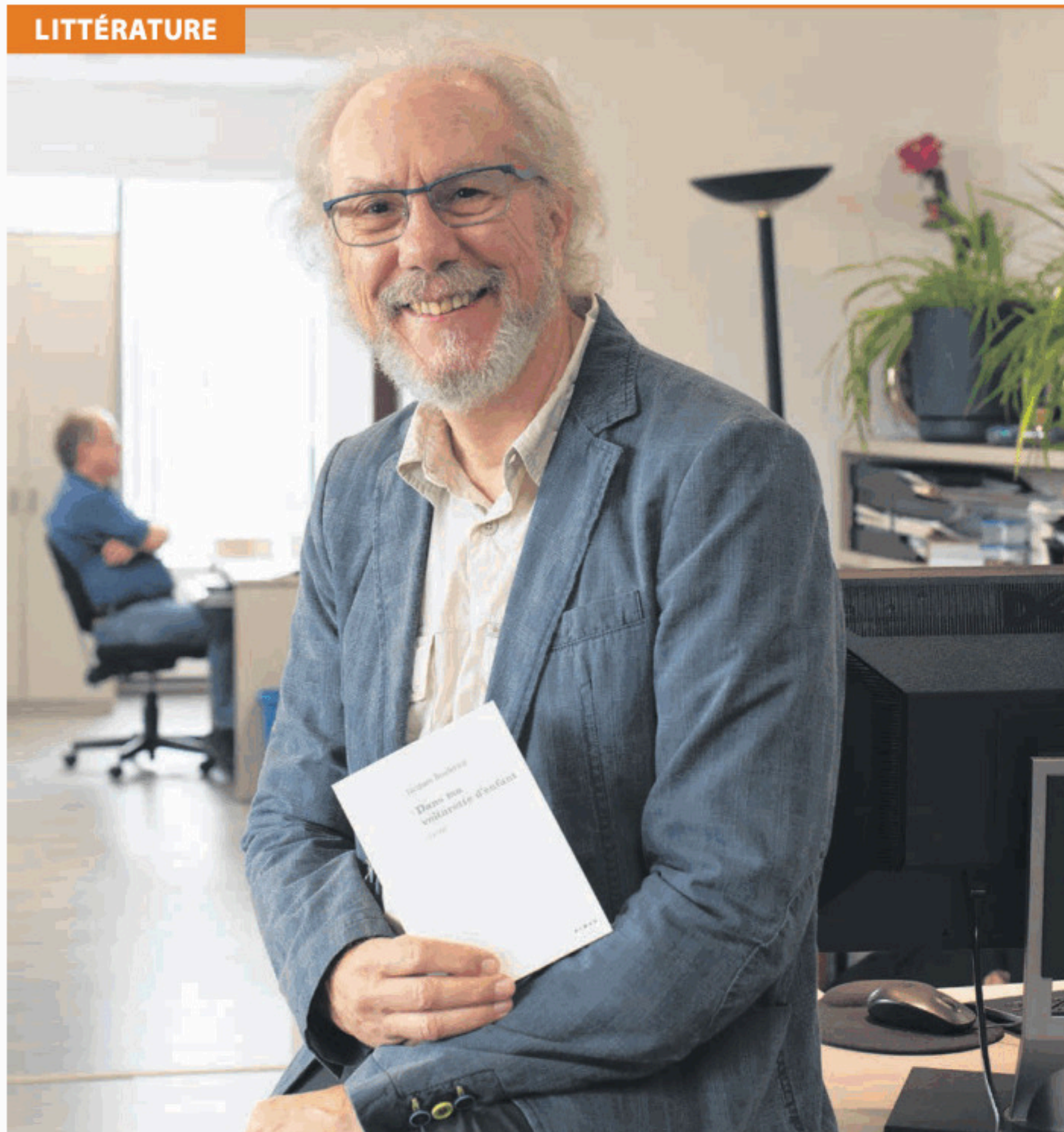
10 ANS
D'UN VÉHICULE NEUF
SUR LE GROUPE
MITSUBISHI

MIEUX CONSTRUIT. I
MIEUX GARANTI.



CULTURE

LITTÉRATURE



Un nouvel ouvrage de Jacques Boulerice

Intitulé *Dans ma voiturette d'enfant*, le carnet publié chez Fidès regroupe près de 60 chroniques de Jacques Boulerice écrites depuis 2013 dans *Le Canada Français*. Certains textes ont été retravaillés pour arriver à construire des séquences de lecture. Le livre est disponible depuis peu en librairie au coût de 22,95 \$, ou de 16,99 \$ en version numérique via le site Web de l'éditeur (editionsfides.com). (Photo TC Media – Rémy Boily)

CHORALE



Les Cœurs légers fêtent leurs 10 ans

Les Cœurs légers ont souligné leur dixième anniversaire d'existence, le 3 octobre dernier, dans les locaux de Santé mentale Québec Haut-Richelieu. La chorale qui a vu le jour en 2007 présente deux séries de spectacles par année dans des résidences pour aînés. Elle comprend aussi un important volet de rétablissement pour ses membres qui ont surmonté ou sont aux prises avec un problème de santé mentale. (Photo TC Media – Rémy Boily)

MUSÉE

Activités d'Halloween

Les Musées du Haut-Richelieu et du Fort Saint-Jean s'associent afin de célébrer l'Halloween. Des chasses au trésor animeront les deux établissements les vendredis 20 et 27 octobre, dès 17h30. Les visiteurs devront trouver des objets éparpillés à travers les expositions. Les chasses au trésor seront animées par le soldat Jean-Baptiste et sa femme Joséphine, deux personnages tout droit sortis d'une autre époque pour l'occasion. Les lieux seront plongés dans l'obscurité. Les visiteurs sont donc invités à apporter leur lampe de poche. Le jeu-questionnaire et d'observation s'adresse à toute la famille. Des bonbons et une participation au grand tirage seront remis aux visiteurs. L'activité est gratuite et aucune réservation n'est requise. Simplement se présenter entre 17h30 et 20h30 au Musée du Haut-Richelieu (182, rue Jacques-Cartier Nord) ou au Musée du Fort Saint-Jean (15, rue Jacques-Cartier Nord).

SPECTACLE

Hommage au Beatles

Michel Morin rendra hommage aux Beatles le samedi 21 octobre avec deux spectacles au Centre d'art Trinity. Accompagné d'une dizaine de membres du chœur gospel Voxapella, l'animateur propose de marier les chansons des Fab Four à des textes satiriques dans lesquels le lexique du groupe britannique s'insère. Deux représentations du spectacle de 1h15 sans entracte auront lieu à 19h30 et 21h30. Les pièces *Across The Universe*, *Yesterday*, *Here Comes The Sun* et *Imagine* seront interprétées de même qu'un medley. Les arrangements musicaux et la direction du chœur sont effectués par Daniel G. Hébert. Les billets sont en vente à l'entrée ou à l'adresse disciplesfabfour@hotmail.com. Le coût d'entrée est de 18\$.

CAFÉ-LITTÉRAIRE

David Goudreault

Le dimanche 22 octobre prochain, le café

littéraire de la Bibliothèque Adélaïde-Berger (180, rue Laurier) accueillera David Goudreault, prolifique auteur (*La bête à sa mère*, *La bête et sa cage* et *Abattre la bête*), romancier, poète, slameur, parolier et chroniqueur. En 2011, à Paris, il a été le premier Québécois à remporter la Coupe du monde de poésie.

Le café littéraire qui commencera à 10 h 30 sera animé par les artistes Véronique Daudelin et Thomas Hodgson. Les animateurs de l'événement raconteront le parcours de David Goudreault et l'interrogeront sur ses passions, ses inspirations et ses coups de gueule. Ils joueront avec l'auteur des extraits de ses poésies et de ses romans.

L'ACADIE

Protocole d'entente

Le conseil municipal autorise la conclusion d'un protocole d'entente avec l'organisme Les Amis de l'église patrimoniale de L'Acadie qui se voit confier le mandat d'animation, de programmation, de préservation, d'entretien, de coordination des utilisations et de mise en valeur des édifices patrimoniaux que sont l'église, le presbytère et le Calvaire de Sainte-Marguerite-de-Blairfindie.

Ce protocole d'entente prévoit également, pour la Ville, le versement d'une subvention annuelle de 40 000 \$ à cet organisme, plus une somme d'au plus 25 000 \$ pour les frais de conciergerie des édifices.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Théâtre du Loup Garou

La troupe du Théâtre Loup-Garou tiendra son assemblée générale annuelle le mercredi 25 octobre, à 19 h 30, à l'édifice Benoît-Lussier (1161, chemin du Clocher). Parmi les points à l'ordre du jour, il y aura rencontre du c.a. et du metteur en scène, Norman Trudeau. Il fera le dévoilement de la pièce qui sera présentée au printemps 2018.

Le coût de la carte de membre est de 10 \$. Elle permet de bénéficier de certains avantages. Pour information confirmer sa présence, on appelle au 514 594-8282.

Résidence

Samuel de Champlain



Studio (450 pi²)

Cuisinette, entrée pour laveuse-sécheuse et balcon privé. - 3 1/2 (660 à 975 pi²) - 4 1/2 (900 à 1 130 pi²)

· construction supérieure	· service aux tables	· ascenseurs
· un site chaleureux	· garage intérieur disponible	· infirmières
· animation	· entrées laveuse/sécheuse	· surveillance 24 heures
· salle à manger	· salle commune	· crédit impôt disponible

VISITE en tout temps de 13 h à 16 h

Réservez dès maintenant! 450 358-2961

874, rue Samuel de Champlain Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Iberville, ancien C.L.S.C.)

www.residencesfleurdelys.com

CAMPAGNE HALLOWEEN

ILS SERONT À VOTRE PORTE...
MERCI DE VOTRE GÉNÉROSITÉ !



FONDATION SANTÉ
HAUT-RICHELIEU - ROUVILLE



HOROSCOPE

LES PRÉVISIONS AVEC
ALEXANDRE AUBRY
514 640-8648

**Semaine du 18 octobre
au 24 octobre 2017**



BÉLIER 21 MARS AU 20 AVRIL

Votre tenue vestimentaire et votre présentation auront un impact très important dans le développement de votre carrière. Vous aurez tendance à vous gâter et vos amis ne seront pas loin pour vous encourager.



TAUREAU 21 AVRIL AU 20 MAI

Vous devriez recevoir d'excellentes nouvelles concernant votre santé. On trouvera enfin le traitement ou le médicament qui vous conviendra parfaitement et qui améliorera significativement votre qualité de vie.



GÉMEAUX 21 MAI AU 21 JUIN

Votre pouvoir de séduction est décuplé! Ce sera avec une certaine facilité que vous réunirez une foule record au plus grand bonheur du patron, qui réussira à doubler son chiffre d'affaires grâce à votre entregent.



CANCER 22 JUIN AU 23 JUILLET

Vous réaliserez que vous êtes une personne exceptionnelle et irremplaçable aux yeux de la direction, ce qui fera monter les enchères éventuellement et vous permettra ainsi de visualiser un meilleur avenir.



LION 24 JUILLET AU 23 AOÛT

Vous réussirez à transformer les longues journées en des moments de plaisir. Vous évacuerez toute cette belle énergie en tenant des discours endiablés auprès de vos proches ou en visitant tous vos amis.



VIERGE 24 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE

Que ce soit pour régler une situation financière précaire ou pour faire un achat important, vous réussirez à négocier un emprunt qui vous accordera une bien meilleure qualité de vie.



BALANCE 24 SEPT. AU 22 OCT.

Côté cœur, il est possible que vous ayez à ajuster le tir avec votre amoureux. Que ce soit dans votre vie de couple ou ailleurs, faites attention à ne pas toujours tirer la couverture de votre côté et essayez de partager davantage.



SCORPION 23 OCT. AU 22 NOV.

Il serait important que vous ne négligiez pas vos heures de sommeil cette semaine. Autrement, votre concentration ne sera pas très bonne et vous serez plus fragile côté santé. Vous bénéficierez d'une grande créativité.



SAGITTAIRE 23 NOV. AU 21 DÉC.

Vous entretiendrez une vie sociale assez active qui pourrait très bien corrompre votre budget. Vous découvrirez également une nouvelle forme d'art qui vous envoûtera complètement.



CAPRICORNE 22 DÉC. AU 20 JAN.

Vous vous retrouverez avec toutes les urgences sur les épaules. Même à la maison, il faudra faire confiance aux autres membres de la famille en ce qui concerne le ménage. Votre force sera de réunir les gens et de détendre l'atmosphère.



VERSEAU 21 JANVIER AU 18 FÉVRIER

Avant de vous lancer dans un nouveau projet, il y aura beaucoup d'information que vous aurez besoin d'acquiescer. Même si un voyage ne faisait pas partie de votre budget, vous ne pourrez pas résister à la tentation.



POISSONS 19 FÉVRIER AU 20 MARS

Certains changements s'imposeront pour connaître une stabilité ou pour bénéficier d'une croissance au travail. Ayez l'audace de jouer du coude et de suivre une formation pour accéder à un poste plus intéressant.

JEUX

Mots croisés

PROBLÈME NO 425

HORIZONTALEMENT

- 1- Se dit d'une douleur profonde donnant l'impression d'un clou qu'on enfonce dans les tissus.
- 2- Redit plus petit. – Qui procure du plaisir.
- 3- Qui est l'objet d'un litige.
- 4- Plates-formes. – Collines.
- 5- Prénom masculin. – Porte avec violence.
- 6- Progression. – Navire.
- 7- Adverbe. – Relâchent.
- 8- Rejoint la mer du Nord. – Récepteur radio.
- 9- Devenu rassis. – Souri.
- 10- Recevant par voie de succession. – Style de jazz.
- 11- État de l'Asie. – Relative au système nerveux.
- 12- Comté d'Angleterre, sur l'estuaire de la Tamise. – Enchâsser.

VERTICALEMENT

- 1- Enchaînement anormalement rapide des idées, caractéristique des états maniaques.
- 2- Touchais, troublais. – Légumineuse.
- 3- Mammifères ruminants. – Allas ça et là, sans but.
- 4- Greffes. – Grive.
- 5- Absorbées. – Personnel. – Se suivent.
- 6- Autrefois, mouvement indépendantiste. – Exerce un métier manuel.
- 7- Difficulté de garder la station debout. – Prénom féminin.
- 8- Viennent au monde. – Détruit.
- 9- Violente, passionnée. – Doublée.
- 10- Qui a l'aspect de l'ivoire. – Vainc.
- 11- Risquée. – Huile des fleurs du bigaradier.
- 12- Indéfini. – Blessé sauvagement.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

RÉPONSE DU NO 424

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	A	L	I	N	D	R	O	M	E	R
2	I	R	E	N	E	E	B	E	R	C	E
3	S	A	N	G	F	R	O	I	D	R	S
4	S	I	T	E	A	R	T	E	R	E	S
5	A	R	E	N	A	C	E	S	E	V	E
6	L	E	M	U	R	I	E	N	P	A	N
7	A	S	E	E	N	S	I	L	E	N	T
8	D	N	O	N	E	S	E	R	T	I	
9	I	N	T	R	A	N	T	R	A	M	
10	E	E	A	C	T	I	V	I	S	M	E
11	R	O	U	G	E	P	I	N	S	O	N
12	E	N	T	E	C	E	S	S	E	N	T

Sudoku

PROBLÈME NO 452

			9		8	2		1
2							7	
	5		6					
8		6						7
					2	3		
		2	4	8	3			
	9		3	7	1			
		3	2					9
	2	1					5	

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.

RÉPONSE DU NO 451

3	4	6	8	2	1	7	5	9
9	8	5	6	7	4	2	1	3
2	1	7	3	5	9	8	4	6
5	2	9	1	4	6	3	8	7
1	6	3	7	8	2	5	9	4
8	7	4	5	9	3	6	2	1
7	3	8	4	1	5	9	6	2
6	9	1	2	3	8	4	7	5
4	5	2	9	6	7	1	3	8

>7363394

Concours complet

Fin de saison pour Emmanuelle Mongeon

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

ÉQUITATION. Emmanuelle Mongeon dresse un bilan positif de sa première saison en concours complet. Malgré le fait qu'elle aurait souhaité un calendrier de compétitions plus rempli, la cavalière de Saint-Armand se dit satisfaite de ses résultats.

« Comme première saison, je suis contente. J'aurais aimé en faire davantage, dit-elle, mais le budget ne me le permettait pas. Je vais me reprendre l'an prochain. »

Après une troisième place sur sa monture Backstretch Babe à sa première compétition à la ferme La Crinière de Napierville, elle avait pris la dix-huitième place en pré-entraînement ouvert à la ferme Tandalee de Bolton Ouest.

Puis, en août dernier à Bromont, la cavalière de 22 ans a bien terminé sa saison avec une première et une quatrième places sur Backstretch Babe, une cinquième sur Zinnia ainsi que deux cinquièmes places et une sixième sur Milo, toujours dans la catégorie pré-entraînement.

2018

Au cours des prochains mois, Emmanuelle Mongeon continuera à s'entraîner avec ses trois chevaux de compétition à la ferme à Saint-Armand.

Elle prévoit revenir en force en 2018. « Je vais commencer la saison en pré-entraînement, mais je voudrais bien accéder au niveau entraînement en cours de saison », souhaite la cavalière.

Le concours complet comprend une phase de dressage et une phase de sauts d'obstacles, incluant ceux de cross-country.



Emmanuelle Mongeon sur sa monture, Zinnia, lors de la dernière compétition à Bromont. (Photo gracieuseté)

ACTIVITÉ



Les élèves de Bouthillier à la trotte

Quelque 350 élèves de l'école Dr-Alexis-Bouthillier ont participé à la trotte annuelle, le 5 octobre dernier. Les jeunes de première et deuxième secondaire ont effectué un parcours de 2 km sur le terrain de leur école et au Centre-de-plein-air-Ronald-Beauregard. Des médailles ont été décernées aux six premiers de chacune des quatre vagues. L'activité était organisée par les enseignants Kevin Durant et Louis Champoux. (Photo TC Media - Jessica Viens-Gaboriau)

COLLÉGIAL

Volleyball

L'équipe masculine de volleyball du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu disputera son premier match local, ce dimanche, à 15 heures, alors qu'elle accueillera les Cheminots de Saint-Jérôme. Les Géants évoluent en division 1 du Réseau du sport étudiant du Québec. De son côté, l'équipe féminine de division 2 jouera également son prochain tournoi ce dimanche.

Basketball

Les deux équipes de basketball du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu entameront leur saison régulière ce week-end. Les filles

visiteront les Spartiates du Vieux-Montréal ce vendredi, tandis que du côté masculin, les Géants se déplaceront au Collège Vanier pour croiser le fer avec les Cheetahs.

Flag-football

L'équipe féminine de flag-football du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu sera de retour sur le terrain, ce dimanche, au Cégep Édouard-Montpetit, avec deux matchs au programme. Elle affrontera l'équipe hôte à 9 heures et les Spartiates du Vieux-Montréal à 12 h 30. Les Géants complèteront leur calendrier régulier le 29 octobre avec deux autres matchs, sur le terrain du Collège André-Grasset.

RAPPEL • RAPPEL • RAPPEL • RAPPEL • RAPPEL • RAPPEL

Dès novembre

Collecte d'ordures
AUX 2 SEMAINES

Calendriers de collectes disponibles en ligne



WWW.COMPO.QC.CA

450 347-0299



HOCKEY SÉNIOR



Les Patriotes au Colisée samedi

Les Patriotes de Saint-Jean-sur-Richelieu poursuivent leur séquence de matchs à domicile, ce samedi, alors qu'ils accueilleront Acton Vale, à compter de 21 heures, au Colisée Isabelle-Brasseur. Par la suite, l'équipe de la Ligue sénior du Richelieu recevra Varennes, le 4 novembre.

(Photo TC Media - Jessyca Viens-Gaboriau)

PREMIÈRE ÉDITION

Course et marche des écluses

Le Club de natation du Haut-Richelieu organise la première édition de la Course et marche des écluses, le dimanche 22 octobre, sur la bande du canal, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Cette activité de financement s'adresse tant aux enfants qu'aux adultes, qu'ils soient membres ou non du CNHR. Les participants sont invités à relever le défi de courir 1,6 km, 5 km ou 10 km ou encore à marcher 1,6 km.

Le rassemblement se fera à la Halte des moulins, située sur la bande du canal, face à la rue Notre-Dame. Pour s'inscrire : cnhr-natation.com ou inscriptionenligne.ca

ASSEMBLÉE

Baseball

La Ligue de baseball mineur de Saint-Jean-sur-Richelieu tiendra son assemblée générale annuelle le vendredi 20 octobre, à 19 heures, à la bibliothèque Saint-Luc. L'assemblée générale annuelle des Pirates AA se déroulera le mardi 24 octobre, à la même heure et au même endroit.

FORMATION

Stage d'entraîneurs

Loisir et Sport Montérégie tiendra un atelier de formation du Programme national de certification des entraîneurs (Introduction à

la compétition) les 28 et 29 octobre à Vaudreuil-Dorion. Ce stage s'adresse aux entraîneurs de toutes disciplines, âgés d'au moins 14 ans, qui désirent parfaire leur formation. Il traitera de la prise de décisions éthiques, la planification d'une séance

d'entraînement et de nutrition. Les candidats intéressés doivent remplir un formulaire d'inscription sur le site de Sports Québec. La date limite d'inscription est fixée au 20 octobre. Pour information : 1 800 387-7979.

FOOTBALL SÉNIOR



Duel Huskies-Phénix au stade samedi

Les Huskies seront de retour devant leurs partisans ce samedi, alors qu'ils recevront la visite du Phénix de Trois-Rivières. Le match sera présenté dès 19h30, au stade Alphonse-Desjardins. L'équipe de football sénior de Saint-Jean-sur-Richelieu complètera son calendrier régulier le 5 novembre en accueillant les Panthères de Montréal. (Photo TC Media - Kim Valiquette)

Collecte de feuilles



7 NOVEMBRE

Henryville

Noyan

Saint-Sébastien

Secteur Saint-Athanase

9 NOVEMBRE

Lacolle

Saint-Valentin

10 NOVEMBRE

Saint-Blaise-sur-Richelieu

Secteur Saint-Jean

Secteur L'Acadie

13 NOVEMBRE

Mont-Saint-Grégoire

Sainte-Brigide d'Iberville

14 NOVEMBRE

Saint-Alexandre

Secteur Iberville

16 NOVEMBRE

Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix

17 NOVEMBRE

Venise-en-Quebec

Secteur Saint-Luc

CONSIGNES:

- À compter de 7h
- Aucune limite de sacs
- Sacs orange ou transparents
- Aucune branche
- Aucune ordures ménagère

À compter du 9 octobre

Aucun sac de feuilles ne sera ramassé avec les ordures jusqu'au jour de la collecte.



Compo-Haut-Richelieu
WWW.COMPO.QC.CA
450 347-0299

L'invité mystère de **Claude Raymond** ?

CETTE SEMAINE :

FRANK ROBINSON

UNE PRÉSENTATION DE



WWW.COEURACOEUR.CA

>7368402

INSCRIPTIONENLIGNE.CA

LA COURSE ET MARCHÉ DES ÉCLUSE

CNHR
 CLUB DE NATATION DU HAUT-RICHELIEU



LE DIMANCHE 22 OCTOBRE 2017

ENDROIT :

HALTE DES MOULINS LANGEIER

440, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu

COURSE 1,6 - 5 et 10 km / MARCHÉ 1,6 km

ÉVÉNEMENT
 APPUYÉ PAR



Parcs Canada



VILLE DE
 SAINT-JEAN-
 SUR-RICHELIEU



Président d'honneur, **CLAUDE RAYMOND**

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT À : INSCRIPTIONENLIGNE.CA

Visitez notre site web et notre **f**
 RESPONSABLE : ALAIN DION 514 213-7818

>7372735

MAXIMISEZ LA VISIBILITÉ DE VOS OFFRES D'EMPLOI

Propulsé par **jobboom**

Annoncez avec nous

450 347-0323



250 Maison de repos / centre d'accueil

RÉSIDENTE Le Voilier Blanc, certifiée, pour personnes âgées autonome, semi-autonome. Construction neuve, pour trouble cognitif, (démence, alzheimer, chaise roulante). Personnel qualifié. Médecin disponible. Service/ surveillance 24h/24. 514-608-8036

270 Bureaux / locaux à louer

BUREAUX à sous-louer à Laval, 2550 Daniel-Johnson, jonction 440 et 15. 1700 pi.ca. Très ensoleillé. Cuisine, 3 bureaux fermés. Peut accueillir 6 postes de travail. Salle d'entreposage. 4,600\$ par mois tout inclus. Fin du bail : décembre 2018. Info: 514-861-2088 poste 23.

LOCAL à louer bien situé à St-Jean, très éclairé, idéal pour professionnel (ostéopathe, physiothérapie etc) 575\$/mois, libre 1er février 2018. Enquête de crédit. 514-358-9814, 514-891-1454

280 Entrepôts à louer

À St-Jean: atelier pour entrepreneur, 1,000 pi.ca., approx. 110/220V. 325\$ par mois. 450-348-6480

ENTREPÔT 14x22.5', 300\$/mois. Et 1 de 7.5x11', 80\$/mois. Éclairés et tempérés. 450-515-3269, 514-466-3269

ENTREPÔTS: spécial d'ouverture, 10'x20': 100\$. Sabrevois. 438-793-0600

285 Garages / stationnements à louer

GARAGE 1,584 pi.ca., idéal pour petite entreprise ou mécanicien générale. 2 portes. 1,200\$/mois + possibilité d'un entrepôt 13x42', 400\$/mois. 5 rue Guillet, St-Jean-sur-Richelieu, secteur St-Athanase. 450-515-3269, 514-466-3269

GARAGE pour mécanique ou autres, 158 Mayrand, St-Jean-sur-Richelieu, 43X30, 3 portes plus bureau, 2 lifts, 1 compresseur, 1 table à l'huile, à louer 1,500\$/mois ou à vendre 209,000\$. 514-730-1728

310 Divers à vendre

SCIERIES MOBILES à partir de 4,397\$ Coupe bois de toutes dimensions avec vote propre scierie à ruban portative. Info & DVD gratuits. www.ScieriesNorwood.ca/400qn 1-800-408-9995, poste: 400QN.

325 Musique

Piano digital P-35 Yamaha. Presque neuf. 140\$ Robert 450 545-8515 >7388475

365 Poêle / fournaise / bois de foyer

BOIS DE CHAUFFAGE GAÉTAN FORTIN. Érable et bois franc, bois d'allumage. Bois mou. Livraison. 450-245-7937, 450-358-0407

BOIS de foyer Borduas 1ère qualité. Érable, bois franc 100%. Prenons réservations. Livraison toute l'année. 450-347-2751.

370 Matériaux de construction

LIQUIDATION d'Armoires Payez & Emportez Entrepôt de modules 450-266-4444

390 Ventes de garage / Marchés aux puces

ACHETONS de la cave au grenier et succession, antiquité, outils et plus. Payons comptant \$\$\$ Info: 438-886-3444

VENTE garage, samedi 21 octobre. 6h à 17h. 2083 Bachand, Carignan, J3L 4E9, antiquités, brocante. Beau temps/ mauvais temps. Info. 514-962-8167

403 Garderies et pouponnières

3 places disponibles, 18 mois +. St-Jean-sur-Richelieu près Cégep. Éducatrice 20 ans d'expérience. Repas santé, activités thématiques. 30\$/jour, remboursement anticipé. 6h00-16h00. Diane: 450-347-2317

404 Services domestiques offerts

ENTRETIEN ménage résidentiel, honnête, fiable, minutieuse, non-fumeuse, références disponibles. 450-346-3718

415 Massothérapie / Soins thérapeutiques

MASSAGE californien, tout aussi thérapeutique que relaxant, les mardis et jeudis Sophie: massoparadisio@outlook.com

MASSAGE détente ou thérapeutique. Reçu d'assurance, 7/7. 358 boul. Taschereau Ouest, LaPrairie. 514-800-2812

MASSAGE SUÉDOIS: détente, relaxation. 1h/50\$, Marieville. 450-460-4336

424 Astrologie/occultisme

ANA Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/ Mastercard)

442 Constructions / Rénovations / Réparations

! RÉNOVATION Porte, Fenêtre, Plancher, Revêtement, Toiture, Patio, Finition sous-sol. Mario. 514-809-7351

À BON PRIX

Réparation de cheminée, brique et pierre, ramonage, joints de briques, crépi de solage, allèges, calfeutrant autour des fenêtres, coins de fondation. Maçonnerie Denis Dulude, 605 rue Lasalle, St-Jean-sur-Richelieu. Membre de l'APCHQ. RBQ: 5686-3244-01. 450-347-4552 514-754-4552

POUR tous travaux de rénovation résidentiels: salle de bain, cuisine, sous-sol, pose et réparation de brique, céramique, 25 ans d'expérience. Marc: 514-835-1719 >7362701

MENUISERIE Samoisette Pour tout vos travaux de réno! RBQ 5692-9243-01 À coût raisonnable! 450-357-6162

MENUISIER retraité de la construction, 35 d'expérience, ferait travaux: gale-ries, sous-sols, etc. 514-830-8411

RÉNOVATIONS en tous genres, revêtement aluminium/vinyle, finition sous-sol, portes/ fenêtres, toitures, patios, réparations fissures époxy. D.L. Rénovations. Daniel, 450-358-5365, 514-975-3177, R.B.Q.: #8108-9419-40

TIREURS de joints/ plâtrier, homme à tout faire, 30 ans d'expérience. Jacques: 514-970-1212

446 Peinture/décoration

PEINTURE intérieure résidentielle. Saint-Jean-sur-Richelieu et environs 450 348-4035 >7354225

458 Electricité

ENTRÉES. Panneaux. Filage, etc. Prix compétitif. R.B.Q.: 2 4 2 7 - 3 8 8 0 - 5 2, 450-358-1050

474 Terrassement/paysagiste

ENTRETIEN PAYSAGER Fermeture de plates-bandes, ramassage de feuilles, taille de haies et arbustes. Divers travaux extérieurs. Prix très compétitif. 514-262-7181 Pierre

484 Services divers

SAAQ - SAAQ - SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats, tél: 514-282-2022 www.sossaaq.com

485 Agence de rencontre avec permis

CONTACTS directs et rencontres sur le service #1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues, des aventures inoubliables vous attendent. Goûtez la différence. Appelez le 1-877-661-2626 pour les écouter ou bien, pour leur parler, depuis votre cellule, faites le # (carré) 6910 (des frais peuvent s'appliquer). L'aventure est au bout de la ligne.

555 Argent à prêter

Prêt 500\$ à 1000\$. Maintenant ouvert 7 jours. Obtenez votre argent instantanément avec Sekur. Mauvais crédit accepté. Dépôt d'argent 7j/7. Crédit Yamaska 1-877-661-4721 www.credityamaska.com

PRÊT DE 500\$ Sans enquête de crédit. www.creditcourtage.ca 1-866-482-0454

PRÊTEUR hypothécaire privé de premier et deuxième niveau. Financement rapide peu importe votre région. Service professionnel. Nos taux sont compétitifs et nos conditions de financement flexibles. Financement Brisson. 1-866-566-7081

585 Services financiers divers

SOLUTIONS à l'endettement. Trop de dettes? Laissez-nous vous aider. Un seul versement par mois. 7 sur 7, de 8h à 20h. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 514-839-8004

605 Emplois divers

EMPLOI de monteurs de silos à grains et abris temporaires. Salaire entre 16.50\$ et 20\$ de l'heure. Travail extérieur, bonne condition physique, avoir permis de conduire valide, disponible maintenant. Aller voir notre site: www.installationsdanyboy.com S'il vous plaît contacter Valerie Santerre au 514-444-2465 ou Envoyer CV: comptabilite@installationsdanyboy.com

EN affaire depuis 1979, recherche mécanicien général avec expérience et outils, salaire jusqu'à 32\$/heure selon expérience. Pas de travail de soir ou de fin de semaine. Assurances collectives, sécurité d'emploi. 450-698-1573

HOMME DE COUR temps plein avec expérience à Chambly. Préparer commandes et cour chariot élévateur un atout. Envoyez CV: rainville@rainvilleetfreres.ca

MÉCANICIEN pour camions lourds avec expérience. Temps plein de jour. Carte PEP. 450-245-0314

MOTEL Belle Rivière recherche préposé(e) à l'entretien des chambres, disponible semaine et weekend, entre 10-15 heures/semaine. 450-347-5561

PRÉPOSÉS BÉNÉFICIAIRES/ÂINÉS Formation payée. Plusieurs postes disponibles. 450-449-9541

RECHERCHE chef d'équipe et menuisier pour travaux de reconstruction après sinistre. Camion attitré. Expérience dans tous les domaines et responsable. Permis de conduire valide. Envoyez c.v. courriel: sylvain125@hotmail.com 514-943-1520

RECHERCHE employé(e) pour vendre sapins de Noël à St-Jean-sur-Richelieu, 819-620-8893

RECHERCHONS personne motivée, fiable pour travaux sur ferme laitière. Minimum 30 heures/semaine, salaire selon expérience. Ste-Sabine. Florian 450-357-4361

RECHERCHE personne aimant travailler le bois recherche également une personne aimant travailler le fer pour fabriquer des pièces déco. tendance. Apprenti et/ou avec un peu d'expérience. Iberville. Info: 450-895-0815

RÉSIDENTE EN SANTÉ mentale, St-Jean-sur-Richelieu: cuisinier(ière) jour. Contactez Jean-François, 438-886-6542

RÉSIDENTE EN SANTÉ mentale, St-Jean-sur-Richelieu: besoin préposé(e) de soir. Contactez Anne: 514-776-5368

SG Pro recherche employé pour chargement de porcs. Salaire à discuter. Lieu: Henryville. Téléphonez 514-978-3045, demandez Jean. 514-973-6012 demandez Daniel

630 Santé/hospitalier

RECHERCHE PRÉPOSÉ(E) avec expérience poste jour/soir/temps partiel. Envoyez CV courriel: famillegermain.garand@gmail.com ou 450-684-9500 A/S de Nathalie ou Dany.

638 Métier de l'auto

CARROSSERIE ST-PHILIPPE (Carstar St-Philippe) Est à la recherche d'un débosseleur, apprenti-débosseleur ou peintre, salaire selon expérience, temps plein 40 heures/semaine (vendredi jusqu'à midi), aptitudes en soudure, redressement de chassis, un atout, Daniel: 514-237-5301

638 Métier de l'auto

ENTREPÔT DE PNEUS F.C.P. à Ville Ste-Catherine recherche installateurs de pneus, compétents et motivés, avec expérience, temps plein, possibilité poste permanent. Contactez Serge: 450-632-9100 ou CV à info@magsandtires.com

RECHERCHE mécanicien lourd, avec expérience, Napierville. 514-726-1998

638 Métier de l'auto

VERSATILE AUTO IBERVILLE Recherche laveur/polisseur (atout), temps plein. Technicien spécialisé Audi/VW. Avec outils atout. Débosseleur/préparateur avec expérience. Expérience et références requises 514-704-4059, 1-877-838-9783 demandez Simon

MANOIR SOLEIL recherche

PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES (Aussi formation disponible dès le 1^{er} nov.)

CUISINIER (ÈRE)

Temps partiel - permanent

Envoyer votre CV à info@manoirsoleil.com ou contacter Christine Grégoire au 450 658-4441

Trouver le meilleur emploi dans les plus brefs délais : oui, c'est possible!

- Techniques de recherche d'emploi Sans frais pour le participant
- Curriculum vitae et correspondance
- Marché caché de l'emploi
- Approche avec les employeurs
- Entrevue
- Coaching

Grâce à la contribution financière de :

Emploi Québec

« Méthode dynamique, reconnue et efficace »

450 346-3044

315, rue MacDonald, bureau 202 Saint-Jean-sur-Richelieu

www.crevdf.ca

DEVENEZ SECRÉTAIRE DENTAIRE

COURS INTENSIF

- 1 jour sem. / 6 sem.
- Réseau efficace de placement
- Cours offerts à St-Jean-sur-Richelieu

4 places disponibles

ISD Institut de Secrétariat Dentaire Formation - Placement

1-855-254-DENT (3368) secretairedentaire.com

650 Bars/hôtels/restaurants

AIDE-CUISINIÈRE
Cuisinière, fruitière, plongeur, serveuses. Très bonnes heures, bon salaire. Apportez C.V. 915 Boul. du Séminaire Nord J3A 1B6, Restaurant l'Oeuf Doré ou contactez George 450-348-4955

CHERCHÉZ? TROUVÉ!

Dans votre section Immobilière

650 Bars/hôtels/restaurants

BAR L'EX AEQUO
Serveuse demandée, 2 soirs semaine (17h/ approx.), plus remplacement occasionnel. 1343 Bernier, St-Jean-sur-Richelieu, secteur St-Luc. Apportez votre C.V.

RESTAURANT
Chez Ti-Patate Frite recherche employés avec ou sans expérience. 15\$ à 20\$ heure, Demandez Jean-Yves 514-754-6585

685 Chauffeurs/ Transports

CHAUFFEUR, temps partiel/ temps plein demandé, 12 roues, semi-dompeur, 2 ans d'expérience. Napierville. 514-444-8087

CHAUFFEUR avec expérience, 12 ROUES DOMPEUR, jour/ soir, nuit. Local, 514-726-1998

CHAUFFEUR classe 1 demandé avec expérience, pour dompeur et flatbed. 514-234-8563

685 Chauffeurs/ Transports

CHAUFFEUR classe 1 pour USA, temps plein, expérience un atout. Flat bed avec toile et roll tite. Assurances collectives. 450-245-0314

TRANSPORT JTC recherche chauffeur(se). Classe 1, 2 ans d'expérience, USA seulement, remorque fermée, 514-809-3831

685 Chauffeurs/ Transports

NAPIERVILLE chauffeur(euse) demandé(e) avec expérience; Région Rive-Sud, pour camion 12 roues dompeur, classe 3, connaissances en mécanique un atout. Contactez Michel 450-245-7012

945 Achat d'autos

!! 300\$ +/- !!
ACHAT AUTO/ CAMION
Bon ou mauvais état. Payons meilleur prix. Remorquage gratuit. 514-943-0989, 450-447-8536

ACHETONS autos pour ferraille. Appelez Réginald: 450-346-6112

955 Pièces/accessoires

ACHAT, vente et pose de pneus neufs et usagés. Pose et balancement à partir de 40\$. St-Luc, Daniel: 450-357-6225

NOUVEAU! PNEUS USAGÉS, ET MAINTENANT PNEUS NEUFS, TOUTES LES MARQUES ET TOUTES LES NUMÉROS, plusieurs presque neufs, 310 Grand Bernier Sud, St-Jean, 8h30 à 17h, 450-542-9898

985 Autos à vendre

ATTENTION! ATTENTION!
Besoin d'une auto. Problème de crédit? C'est fini. Aucun cas refusé. Financement sur place. Voiture, camion, van, 2004 à 2013 Robert Cloutier Autos 450-446-5250, 514-830-0098, 1-888-446-5250 robertcloutierautos.com

À voir auto, camion, 4x4. Financement maison aucun cas refusé. Voitures 2010 à 2016, léger dépôt, aucun endosseur. 1-866-566-7081 financementbrisson.com

Faites un don ou devenez bénévole
CROIX-ROUGE CANADIENNE
WWW.CROIXROUGE.CA

TOUT VENDRE TOUT ACHETER
24h/7j
Trouvez-en encore plus sur **vosclassees.ca**

Dates à retenir

17 octobre
Club des 3 fois 20 ans
Ateliers d'anglais

Ateliers d'anglais de 9h 30 à 11h 30 au Centre des Aînés, 125, Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu. Inf. : Linda 514 705-8758.

17 octobre
Club des 3 fois 20 ans
Cartes

Cartes de 13 h à 16 h au Centre des Aînés, 125, Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu. Inf. : Michel Bougie 450 515-3172.

17 octobre
Fadoq Saint-Jean-sur-Richelieu
Baseball-poches

Baseball-poches à 13 h 30 au Centre des Aînés Johannais. Inf. : 450 346-2376

18 octobre
Club Fadoq L'Acadie
Pétanque intérieure et pétanque atout

Pétanque intérieure et pétanque atout, de 13 h à 17 h, au Centre Communautaire de L'Acadie situé au 1322, chemin du Clocher. Inf. : 450 347-8169.

18 octobre
Centre des aînés Johannais
Curling

Curling à 13 h au Centre des aînés Johannais. Coût : 3\$ par personne. Inf. : Estelle Deschênes 450 347-4500

18 octobre
Club des 3 fois 20 ans
Tournoi de Pique

Tournoi de Pique de 13 h à 16 h au Centre des Aînés, 125, Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu. Inf. : Michel Bougie 450 515-3172.

18 octobre
Club des 3 fois 20 ans
Cours de danse - Débutants

Cours de danse pour les débutants de 18 h à 19 h au Centre des Aînés, 125, Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu. Inf. : Michel Bougie 450 515-3172.

18 octobre
Club des 3 fois 20 ans
Cours de danse - Intermédiaires

Cours de danse pour les intermédiaires de 19 h 15 à 21 h au Centre des Aînés, 125, Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu. Inf. : Michel Bougie 450 515-3172.



AVIS DE PROMULGATION RÈGLEMENT 541

AUX CONTRIBUABLES DES MUNICIPALITÉS D'HENRYVILLE, LACOLLE, MONT-SAINT-GRÉGOIRE, NOYAN, SAINT-ALEXANDRE, SAINT-BLAISE-SUR-RICHELIEU, SAINT-GEORGES-DE-CLARENCEVILLE, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, SAINT-PAUL-DE-L'ÎLE-AUX-NOIX, SAINT-SÉBASTIEN, SAINT-VALENTIN, SAINTE-ANNE-DE-SABREVOIS, SAINTE-BRIGIDE-D'IBERVILLE ET VENISE-EN-QUÉBEC SUR LE TERRITOIRE DE LA MRC DU HAUT-RICHELIEU

AVIS PUBLIC est par la présente donné que les membres du Conseil de la MRC du Haut-Richelieu, siégeant en séance ordinaire le 11 octobre 2017 ont adopté le règlement 541 modifiant le règlement 449 régissant les matières relatives à l'écoulement des eaux des cours d'eau de la MRC du Haut-Richelieu. Ledit règlement est à la disposition des contribuables pour consultation dans chacune des municipalités concernées, au bureau de la MRC du Haut-Richelieu situé au 380, 4^e Avenue à Saint-Jean-sur-Richelieu de même que via le site web de la MRC du Haut-Richelieu au www.mrchr.qc.ca.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, ce douzième jour d'octobre 2017.

Le directeur général et secrétaire-trésorier,
Joane Saulnier

>7387556

AVIS D'APPEL DE CANDIDATURES FONCTION PUBLIQUE QUÉBÉCOISE

ON VEUT VOTRE TALENT

Derrière la qualité de vie des Québécois, il y a des carrières pleines de défis.



OUVRIÈRE OU OUVRIER DE VOIRIE

Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports

Période d'inscription: Du 10 octobre au 23 octobre 2017
Processus de qualification numéro: 45935RS08500002
Régions: Toutes les régions administratives du Québec

Vous souhaitez effectuer divers travaux d'entretien, de réfection et de construction d'infrastructures de transport? Conduire de l'équipement fixe utilisé pour l'exploitation des bancs de gravier et la fabrication du béton bitumineux vous intéresse? Vous souhaitez travailler à l'extérieur et faire partie d'une équipe dynamique qui a à cœur le maintien en bon état du réseau routier québécois?

Vous êtes le bâtisseur que nous recherchons!

Consultez la section « Appels de candidatures disponibles » du site **CARRIERES.GOUV.QC.CA** ou téléphonez au **1 866 672-3460** pour obtenir les détails sur ces emplois et la façon de poser votre candidature.

La fonction publique québécoise a mis sur pied des mesures d'accès à l'égalité en emploi à l'intention des femmes, des membres de communautés culturelles, des autochtones, des anglophones et des personnes handicapées.

Québec
LA FONCTION PUBLIQUE AU SERVICE DU QUÉBEC

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de Lorraine Savage, en son vivant domiciliée au 21, Chemin Grande Ligne Est, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, J2X 2S5, survenu le trois février deux mille dix-sept (3 février 2017), un inventaire des biens de la défunte a été fait par le liquidateur successoral Stéphane Brouillette, le vingt-sept juillet deux mille dix-sept (27 juillet 2017), devant Me André Couture, notaire, 133 rue Robinson Sud, Granby (Québec) J2G 7L5, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me André Couture, notaire, sise au 133 rue Robinson sud, Granby (Québec) J2G 7L5

Donné ce trois août deux mille dix-sept (3 août 2017).

Stéphane Brouillette, liquidateur

>7384984

SALON-qc.com 8e Édition
Commerces et services Haut-Richelieu

21-22 octobre 2017
de 10h à 16h
Polyvalente Armand Racicot

940, boul. de Normandie, Saint-Jean-sur-Richelieu

Une présentation du



ainsi que du



ADMISSION GRATUITE POUR UNE PERSONNE

SALON 8e Édition
-qc.com
Commerces et services Haut-Richelieu



Venez découvrir
les commerçants de chez nous!

21-22 octobre 2017
de 10h à 16h Polyvalente Armand Racicot

Une présentation de



Merci à nos
partenaires



Martin Germain b.a.a.
services comptables

- Comptabilité - Remises gouvernementales
- Paies et relevés fiscaux - Impôt des particuliers, etc.

☎ 450 348-4707 ☎ 514 706-4707
🌐 www.comptabilitemartingermain.com
🏠 753, rue Sabourin, Saint-Jean-sur-Richelieu

Jean Rioux

Député de Saint-Jean à la Chambre des communes
Fier d'être au service de la population

Bureau de comté
211 rue Mayrand, bureau 1
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3B 3L1

450 357-9100
Courriel : jean.rioux@parl.gc.ca
www.facebook.com/jeanriouxstjean



Les Services Financiers Option

Améliorer votre qualité de vie
avec une planification
financière personnalisée,
c'est possible, et pour le réaliser:

Un numéro: **450-359-4725**
Une personne: **Christian Haché, Pl. fin.**
www.chsfoption.qc.ca



450 813-7558 • securi-vision.com

CopiActive

NOUVEAU
IMPRESSIONS
SUR T-SHIRT



- › Cartes d'affaires
- › Coroplast
- › Bannières
- › Copies couleur
- › Plans et devis
- › Reliure
- › Plastification

Richard Deleske
Propriétaire



935, boul. Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu

450 349-6969

JOURNÉES PORTES OUVERTES 27 et 28 OCTOBRE 2017

ÉPARGNEZ JUSQU'À
2 000\$[†]

SUR LES MODÈLES 2017 SÉLECTIONNÉS

**AUCUN ACOMPTE,
AUCUN PAIEMENT
PENDANT 12 MOIS[†]**

L'OFFRE SE TERMINE LE 31 OCTOBRE 2017

VISITEZ [SKI-DOO.COM](http://ski-doo.com) POUR EN SAVOIR PLUS

VENTE ÉTIQUETTE
JAUNE



© 2017 Bombardier Produits Récréatifs inc. (BRP). Tous droits réservés. ®, MC et le logo BRP sont des marques de commerce de Bombardier Produits Récréatifs inc. ou de ses sociétés affiliées. Cette offre est valide au Canada chez les concessionnaires Ski-Doo® participants à l'achat d'une motoneige Ski-Doo neuve et non-utilisée, achetée, livrée et enregistrée entre le 1^{er} août et le 31 octobre 2017 (excluant les modèles de course et les modèles vendus dans le cadre de la promotion La fièvre du printemps). Les conditions peuvent varier d'une province à l'autre et la promotion peut prendre fin ou être modifiée en tout temps sans préavis. Voyez votre concessionnaire Ski-Doo participant pour obtenir tous les détails. [†] Épargnez jusqu'à 2 000\$ sur les modèles 2017 sélectionnés: Le rabais est applicable à l'achat d'une motoneige Ski-Doo 2017 neuve et non-utilisée. L'acheteur d'un modèle 2017 bénéficiera d'un rabais allant jusqu'à 2 000\$. Jusqu'à épuisement des stocks. ^{††} FINANCEMENT PROMOTIONNEL: Aucun acompte et aucun paiement pendant 12 mois: Les véhicules admissibles sont les motoneiges Ski-Doo de l'année modèle 2017, neuves et non utilisées. Aucun acompte et aucun paiement pendant 12 mois, après quoi le taux sera de 4,99 % pour le terme choisi. Pour profiter de cette offre, le client doit être accepté au crédit chez Financement Desjardins. Toutes les autres conditions et restrictions s'appliquent. Les taux peuvent être modifiés ou terminés à n'importe quel moment sans aucun préavis. Ni BRP ni ses sociétés affiliées ne peuvent être tenues responsables des prêts octroyés par Financement Desjardins dans le cadre de cette promotion. Consultez votre concessionnaire BRP pour plus de détails.



VENTE ÉTIQUETTE JAUNE

1 200\$

DE RABAIS SUR LE GIBIER À VOLONTÉ

OBTENEZ 1 200\$ DE RABAIS[†] ET 3 ANS DE PROTECTION^{††}
SUR LES MODÈLES DEFENDER 2017 SÉLECTIONNÉS.



© 2017 Bombardier Produits Récréatifs inc. (BRP). Tous droits réservés. ®, MC et le logo BRP sont des marques de commerce de BRP ou de ses sociétés affiliées. Offres valables au Canada seulement du 1^{er} septembre 2017 au 31 octobre 2017. Les conditions peuvent varier d'une province à l'autre et la promotion peut prendre fin ou être modifiée en tout temps sans préavis. Consultez votre concessionnaire BRP participant pour tous les détails. [†] OBTENEZ 1200 \$ DE RABAIS SUR LES MODÈLES 2017 SÉLECTIONNÉS: Le rabais est applicable à l'achat d'un modèle Can-Am Defender des années modèles 2017, neuf et non utilisé. L'acheteur d'un modèle 2017 sélectionné bénéficiera d'un rabais allant jusqu'à 1200 \$. Le montant du rabais dépend du modèle acheté. Jusqu'à épuisement des stocks. ^{††} OBTENEZ 3 ANS DE PROTECTION SUR LES MODÈLES 2017 SÉLECTIONNÉS: Les véhicules admissibles sont les modèles de Can-Am® Defender 2017 sélectionnés neufs et non utilisés. L'acheteur d'un modèle Defender bénéficiera d'une garantie limitée BRP de 6 mois plus 30 mois de protection B.E.S.T. La protection B.E.S.T. est assujettie à une franchise de 50\$ sur chaque réparation. Consultez votre concessionnaire BRP participant pour une copie de la garantie limitée BRP et du contrat B.E.S.T. BRP se réserve le droit, en tout temps, de retirer ou de modifier des spécifications, prix, dessins, caractéristiques, modèles ou équipements sans aucune obligation de sa part. VÉHICULES HORS ROUTE CAN-AM: Certains des modèles illustrés peuvent être munis d'accessoires optionnels. BRP suggère fortement à tous les conducteurs de VTT de suivre un cours de formation sur la sécurité. Pour toute information sur la sécurité et le cours de formation, communiquez avec votre concessionnaire ou téléphonez au Conseil canadien de la sécurité au 613 739-1535, poste 227. Conduire un VTT peut être dangereux. Ne jamais prendre de passager sur un VTT qui n'est pas spécialement conçu par le manufacturier à cet effet. Tous les VTT Can-Am pour adultes sont des modèles qui font partie de la catégorie G (modèle à usage général) et sont désignés pour un usage récréatif ou utilitaire par un opérateur âgé de 16 et plus. Concernant les véhicules côte à côte: Lisez le guide du conducteur du véhicule côte à côte et visionnez le DVD sur la sécurité avant de prendre le volant. Attachez le filet de sûreté latéral et bouclez votre ceinture en tout temps. Âge minimum de conduite: 16 ans. Le passager doit être âgé d'au moins 12 ans et être en mesure d'agripper les poignées et de prendre appui sur ses pieds lorsqu'il est adossé. Les VTT et véhicules côte à côte sont conçus pour utilisation hors route seulement: ne les utilisez jamais sur les surfaces pavées ni sur les chemins publics. Conducteur et passager, pour votre sécurité, portez toujours un casque, une protection pour les yeux et des vêtements sécuritaires appropriés. Gardez toujours à l'esprit que l'alcool/les drogues et la conduite ne font pas bon ménage. Ne tentez jamais d'effectuer des manœuvres spectaculaires. Conduisez toujours prudemment et de façon responsable.



1 866 787-0745

980, boul. d'Iberville,

Saint-Jean-sur-Richelieu (Secteur Iberville)

www.bouchersports.ca